



20  
20

# Pass découvertes

EN PAYS CATALAN

Les plus beaux sites des Pyrénées-Orientales vous attendent



leDépartement66.fr

L'Accent Catalan de la République Française



## **Benvinguts/ Benvingudes a Catalunya Nord!**

El Departament té el plaer de presentar-vos l'edició del 2020 del Pass découverte a Catalunya Nord, nova fórmula.

Mitjançant aquest Pass, vos convidem a venir a descobrir alguns dels llocs més bonics dels Pirineus Orientals. Tant si viviu al territori com si esteu visitant, vos permetrà de gaudir de tarifes reduïdes durant tot l'any.

En aquestes pàgines, s'han destacat 65 llocs associats, repartits pel territori. Patrimoni històric (castells, abadies, museus...), patrimoni natural (Polilles), llocs culturals o espais de lleure, tots vos obren les portes per a visites o animacions.

Aquesta guia pràctica també vol valorar els actors turístic locals, a qui el Departament i la seua Agència de desenvolupament de turisme i de lleure donen suport i que acompanyen. És gràcies a la feina i l'energia d'aqueixos actors que el nostre patrimoni històric, natural i cultural pot continuar vivint i acollint-vos.

Bones visites i boniques trobades a totes i a tots!

**Hermeline MALHERBE**

Presidenta del Departament dels Pirineus Orientals

## **Welcome to the Catalan Country!**

The Department is pleased to present the 2020 edition of the Catalan Country Discoveries Pass, a new formula.

This Pass is an invitation to come and discover some of the most beautiful sites in the Pyrénées-Orientales. Whether you live in the region or you are visiting, it will allow you to benefit from reduced rates all year round.

This Pass highlights 65 partner sites, spread across the territory... Whether it is historical heritage (castles, abbeys, museums, etc.), natural heritage (Paulilles, etc.), cultural places or leisure spaces, they all open their doors to you for visits or entertainment activities.

This practical guide also aims to promote local tourism agents, whom the Department and its Tourist Development Agency (ADT by its French acronym) support in permanence. The work and energy of these actors are the reason why our historical, natural and cultural heritage can continue to live and welcome you.

May you all enjoy visiting our region and meet lovely people in here!

**Hermeline MALHERBE**

President of the Pyrénées-Orientales Department

## **Com beneficiar-se de les tarifes reduïdes als paratges?**

Només cal fer segellar el vostre Pass cada vegada que visiteu un lloc de la xarxa. A partir de la segona visita (sigui quin sigui el lloc), aprofitareu la reducció sobre les entrades. El Pass i les seues tarifes preferencials són vàlides per a cinc persones, fins a l'edició del 2021. Es pot utilitzar la tarifa reduïda només una vegada per a cada lloc (l'oferta no es pot combinar amb altres promocions).

## **How can you benefit from the reduced rates?**

You just need to have your Pass stamped every time you visit a partner site. From your 2nd visit (regardless of the site), you will have a reduction on the tickets. The Pass and its preferential rates are valid for up to five people and until the 2021 edition. The reduced rate can be used only once for each site (the offer cannot be combined with other promotions).



## **Entre Pyrénées et Méditerranée, bienvenue en Pays catalan !**

Le Département est heureux de vous présenter l'édition 2020 du Pass découvertes en Pays catalan, nouvelle formule.

À travers ce Pass, nous vous invitons à venir découvrir quelques-uns des plus beaux sites des Pyrénées-Orientales. Que vous viviez sur le territoire ou que vous soyez ici en visite, il vous permettra de bénéficier de tarifs réduits, toute l'année.

Dans ces pages, nous avons mis en lumière 65 sites partenaires, répartis à travers le territoire. Patrimoine historique (châteaux, abbayes, musées...), patrimoine naturel (Paulilles...), lieux culturels ou espaces de loisirs, tous vous ouvrent leurs portes pour des visites ou des animations.

Ce guide pratique veut également valoriser les acteurs touristiques locaux, que le Département et son Agence de développement du tourisme et des loisirs soutiennent et accompagnent. C'est grâce au travail et à l'énergie de ces acteurs que notre patrimoine historique, naturel et culturel peut continuer de vivre et de vous accueillir.

Bonnes visites et belles rencontres à toutes et à tous !

**Hermeline Malherbe**

Présidente du Département des Pyrénées-Orientales



# Pass découvertes

EN PAYS CATALAN

## Les plus beaux sites



Grâce à ce Pass gratuit, mis en place par le Département des Pyrénées-Orientales, profitez de tarifs réduits lors de vos visites !



### Où trouver le Pass découvertes ?

Le Pass est disponible gratuitement dans tous les sites du réseau ainsi que dans les offices de tourisme du département. Vous pouvez aussi en faire la demande auprès de l'Agence de développement touristique des Pyrénées-Orientales (+33 (0)4 68 51 52 53) ou bien le télécharger sur notre site [leDépartement66.fr](http://leDépartement66.fr) (rubrique À mon service > Les publications).

### Comment bénéficier des tarifs réduits sur les sites ?

Il suffit de faire tamponner votre Pass à chaque fois que vous visitez un site du réseau. Dès votre 2<sup>e</sup> visite (quel que soit le site), vous profiterez de la réduction sur les entrées. Le Pass et ses tarifs préférentiels sont valables pour cinq personnes, n'hésitez pas à visiter en famille ou entre amis !\*.

### Jusqu'à quand puis-je profiter de mon Pass ?

Ce Pass 2020 est valable jusqu'à l'édition 2021. Le tarif réduit est utilisable une seule fois pour chaque site (offre non cumulable avec d'autres promotions).

*\*Tarifs sous réserve de modifications en cours d'année.*



# des Pyrénées-Orientales vous attendent !

**Entre les Pyrénées  
& la Méditerranée,**

**DÉCOUVREZ...**

## **Un territoire aux 4 saisons intenses**

avec ses 9 stations de montagne et ses 10 stations balnéaires. Profitez de son offre de sports et de loisirs tout au long de l'année et vibrez à travers ses festivals et ses événements.

## **Un département << pleine nature >>**

avec 60 km de côte sableuse ou rocheuse et plus de 1 000 km de randonnées. Parcourez une terre vivante et préservée, ouverte à tous les amoureux de grand air.

## **Un pays aux traditions uniques**

et à l'identité forte, riche de son histoire et de son patrimoine. Partez à la rencontre de l'âme du Pays catalan et de ses habitants, qui perpétuent des savoir-faire ancestraux.



DEMANDEZ AUSSI NOTRE GUIDE

***Trésors naturels de la Méditerranée aux Pyrénées,***  
qui rassemble 39 sites exceptionnels ! (p.78)





**65 sites**

**À DÉCOUVRIR**

- 1 Grotte de Fontrabouse
- 2 Thémis Solaire Innovation
- 3 Musée de Cerdagne Ferme Cal Mateu à Sainte-Léocadie
- 4 Maison de la Vallée d'Eyne
- 5 Place forte de Mont-Louis
- 6 Four solaire de Mont-Louis
- 7 Bains de Saint-Thomas à Fontpédrouse
- 8 Musée de la mine d'Escaro
- 9 Fort Libéria de Villefranche-de-Conflent
- 10 Remparts de Villefranche-de-Conflent
- 11 Abbaye de Saint-Martin-du-Canigou
- 12 Maison du patrimoine de Vernet-les-Bains
- 13 Église Sainte-Marie de Corneilla-de-Conflent
- 14 Abbaye de Saint-Michel-de-Cuixà
- 15 Tour des parfums de Mosset
- 16 Salle du trésor de l'église Saint-Pierre de Prades
- 17 La Manufacture du Grenat à Prades
- 18 Prieuré de Marcevol
- 19 Prieuré de Serrabona
- 20 Hospice d'Ille-sur-Tet
- 21 Site des Orgues d'Ille-sur-Tet
- 22 Moulin à huile d'olive de Millas
- 23 Château-musée de Bélesta
- 24 Chapitre de Saint-Paul-de-Fenouillet
- 25 Musée de préhistoire de Tautavel
- 26 Caves Byrrh à Thuir
- 27 Jardin exotique de Ponteilla
- 28 Monastir del Camp à Passa
- 29 Fort Lagarde à Prats-de-Mollo
- 30 Abbaye Sainte-Marie d'Arles-sur-Tech
- 31 Musée d'art moderne de Céret
- 32 MúSIC - Musée des Instruments de Céret
- 33 Maison du patrimoine Françoise Claustre à Céret



- 34 Musée du liège de Maureillas
- 35 Chapelle Saint-Martin-de-Fenollar à Maureillas-las-Illas
- 36 Fort de Bellegarde au Perthus
- 37 Maison de l'eau au Boulou
- 38 Biodiversarium à Banyuls-sur-Mer
- 39 Terres des Templiers à Banyuls
- 40 Site classé de l'anse de Paulilles
- 41 Maison du Fauvisme à Collioure
- 42 Château Royal de Collioure
- 43 Fort Saint-Elme à Collioure
- 44 Cellier des Dominicains à Collioure
- 45 Casa de l'Albera à Argelès-sur-Mer
- 46 Ferme de découverte de Saint-André
- 47 Maison de l'art roman de Saint-André
- 48 Cloître et Église Abbatiale de Saint-Génis-des-Fontaines
- 49 Verrerie d'Art Jorge Mateus à Palau-del Vidre
- 50 Église Sainte-Marie de l'Assomption à Palau-del Vidre

- 51 Musée Terrus à Elne
- 52 Cloître d'Elne
- 53 Maternité suisse d'Elne
- 54 Collections de Saint-Cyprien
- 55 Centre de Sculpture Romane à Cabestany
- 56 Musée des monnaies et médailles Joseph Puig à Perpignan
- 57 Museum d'Histoire naturelle à Perpignan
- 58 Le Castillet et le Musée Casa Pairal à Perpignan
- 59 Chapelle Notre-Dame-des-Anges à Perpignan
- 60 Palais des rois de Majorque à Perpignan
- 61 Musée d'art Hyacinthe Rigaud à Perpignan
- 62 Maison de la Catalanité à Perpignan
- 63 Vignobles Dom Brial de Baixas
- 64 Mémorial du Camp de Rivesaltes
- 65 Forteresse de Salses



# Pass découvertes

EN PAYS CATALAN









L'alchimie hors du temps  
entre l'eau et le minéral

# Grotte de Fontrabieuse

 *Cave: l'alquímia fora del temps entre l'aigua i el mineral.*

 *Cave: timeless alchemy, between water and mineral.*

## Ouvert tous les jours

du 2/01 au 8/02 et du 6/12 au 19/12 (14h30, 15h30 et 16h30 + 10h30 et 11h30 le week-end). Du 8/02 au 31/05 et du 17/10 au 1/11 (10h30, 11h30, 14h30, 15h30 et 16h30). Du 1/06 au 4/07, du 31/08 au 27/09 (10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30). Du 4/07 au 30/08 (Départs toutes les 45min environ de 10h15 à 18h). Du 26/09 au 16/10 (le week-end 14h30, 15h30 et 16h30). Fermé du 2/11 au 5/12.

Visite guidée uniquement,  
individuelle et groupe     
 

Plein tarif : 11,60€ / 5-12 ans : 6,90€ /  
- 5 ans : gratuit



Découverte accidentellement en 1958 grâce à l'exploitation d'une carrière de marbre, la grotte est ouverte au public depuis 1983. Le parcours aménagé d'un km permet de découvrir des concrétions façonnées par l'eau dans le calcaire depuis des millénaires : stalactites et stalagmites, colonnes qui illustrent la finesse des formations de cette cavité.

Rue des Soulanets  
66210 Fontrabieuse  
Tél : 04 68 30 95 55  
fontrabieuse66@gmail.com  
www.grotte-de-fontrabieuse.com




## Le saviez-vous ?


Située dans un village typique de montagne, la Grotte de Fontrabieuse est la plus haute de France. Sa température constante, ainsi que son taux d'hygrométrie en fait un lieu idéal pour l'affinage du vin.



Venez découvrir le soleil  
et son énergie

# Thémis Solaire Innovation

 *Vine a descobrir el sol  
i la seva energia.*

 *Come to discover the sun  
and its energy.*

## Ouvert tous les jours

En accès libre du 2/01 au 5/01,  
du 10/02 au 8/03, du 6/04 au  
3/05, du 22/06 au 28/06, du  
7/09 au 13/09, le 19/09 et 20/09,  
du 19/10 au 1/11 et du 21/12 au  
30/12 (10h-12h et 14h-17h30, sauf  
week-end et 10/04, 13/04, 1/05,  
24/12, 25/12 et 31/12). Visites guidées  
ou libres du 29/06 au 4/09 (10h-12h  
et 13h30-17h30, sauf 4/07 et 5/07).

## Visite guidée

individuelle en été, et groupe sur  
demande, visite libre (expositions,  
films, ateliers).

Plein tarif : 5€ / 7-18 ans : 3€ /  
- 7 ans : gratuit / Gratuit visite libre



Inaugurée en 1983 à Targasonne, la centrale solaire Thémis constituait une véritable référence internationale en matière de conversion de l'énergie solaire en électricité.

En 2012, d'importants travaux de réhabilitation sont engagés afin d'en faire une plateforme multi technologique de recherche et de développement de nouvelles technologies permettant la production d'énergie d'origine solaire : Thémis Solaire Innovation.



Route de Thémis  
66 120 Targasonne  
Tél. 04 68 30 46 00  
contact-TSI@cd66.fr  
leDépartement66.fr



## Le saviez-vous ?

La tour constitue la plus haute construction du plateau. Elle mesure plus de 100 mètres de haut ce qui correspond à la hauteur d'un immeuble de 40 étages .

Éco-musée de Cerdagne

# Musée de Cerdagne

## Ferme Cal Mateu à Sainte-Léocadie




© Musée de Cerdagne - H. Sour




Passez le portail de Cal Mateu et découvrez un lieu emblématique de l'histoire de la frontière en Cerdagne. Cet ancien domaine agricole traditionnel, siège du pouvoir royal au XVIII<sup>e</sup> siècle, est aujourd'hui un lieu de mémoire et de découverte. Faites un voyage dans le temps ! Selon la saison, venez visiter son jardin potager d'altitude, ses expositions racontant la frontière et la vie agricole en montagne au fil des siècles.

66 800 Sainte-Léocadie  
Tél. 04 68 04 08 05 / 06 85 12 96 93  
musee-cerdagne@pyrenees-cerdagne.com  
www.pyrenees-cerdagne.com



 *Museu de Cerdanya:  
mas cerdà del segle XVIII i  
museu etnològic.*

 *The Museum of Cerdagne:  
farm from the 18th century  
and ethnological museum.*

**Ouvert tous les jours,**  
du 2/01 au 7/02, du 8/03 au 31/03 et  
d'octobre à décembre (14h-17h, sauf  
week-end). Du 8/02 au 7/03 (14h-17h,  
sauf dimanche). D'avril à juin et  
septembre (10h-12h30 et 14h-17h30,  
sauf dimanche), et juillet-août  
(10h-12h30 et 14h-18h30). Fermé le  
1/05, 11/11 et 25/12.

**Visite guidée**  
individuelle, et groupe sur  
réservation , visite  
libre avec plan d'aide .

Plein tarif : 6€ / 11-18 ans : 4€ /  
7-10 ans : 3€ / - 7 ans : gratuit  
Famille (2 adultes + 2 enfants) : 17€




Maison crétane © MDP-SC


## Le saviez-vous ?

Cal Mateu a le vignoble de cépages blancs (Chardonnay, Gewurztraminer, Muscat petit grain) le plus haut d'Europe ! Les vendanges du Clos Cal Mateu se font tardivement, en novembre, parfois sous la neige...

A la découverte du  
patrimoine naturel pyrénéen

# Maison de la Vallée d'Eyne

 *Casa de la vall d'Eina:  
Descobrint el patrimoni  
natural dels Pirineus.*

 *The Eyne valley house:  
Discovering the Pyrenean  
natural heritage.*

**Ouvert tous les jours,**  
pour les vacances scolaires  
été/hiver.

Du mercredi au dimanche :  
Janvier, Mai, Juin et Septembre.  
Du mardi au samedi : Mars,  
Avril, Octobre et Décembre.

## Visite guidée

individuelle, groupe sur  
réservation, visite libre.

Jardins Plein tarif : 5€ /  
5 - 15 ans : 4€ / - 5 ans : gratuit



Installée dans un ancien corps de ferme traditionnel, la Maison de la Vallée est un espace d'accueil et de sensibilisation au patrimoine naturel et culturel Pyrénéen. Tout au long de l'année, la Maison de la Vallée propose des expositions photos et expositions interactives à thème ; des animations, conférences et sorties nature. Située aux portes de la Réserve Naturelle de la Vallée d'Eyne, le jardin des plantes de la Maison de la Vallée propose une découverte bucolique des espèces de montagne.

Avinguda de Cerdanya  
Ferme Cal Martinet  
66 800 Eyne  
Tél. 04 68 04 97 05  
maisondelavalleeyne@gmail.com  
www.valleedeyne.wordpress.com

© maisondelavalleedeyne



## Le saviez-vous ?

Véritable sanctuaire botanique, la Vallée d'Eyne est reconnue mondialement pour son patrimoine naturel d'exception. Grâce à sa diversité végétale, on y retrouve la plus grande concentration de bourdons différents au monde !



Une ville et une citadelle de montagne bâties par Vauban

# Place forte de Mont-Louis

🇪🇸 *Montluis: Una ciutat i una ciutadella de muntanya edificades per Vauban.*

🇬🇧 *Mont-Louis: The town and citadelle built by Vauban in the mountain.*

## Ouvert tous les jours

(9h30-12h et 13h30-17h30)

en juillet-août, sauf le dimanche d'avril à juin, sauf les week-ends du 1/01 au 31/03 et du 1/09 au 31/12.

## Visite guidée

individuelle et groupe sur réservation (avec pièce d'identité), visite libre avec plan d'aide.

Plein tarif : 6,50€ / 11-18 ans : 4€ / 7-10 ans : 3€ / - 7 ans : gratuit



Située à 1 600 m d'altitude, Mont-Louis est la ville fortifiée la plus haute de France. La cité fut créée ex nihilo sur les plans de Vauban à la demande de Louis IX soucieux de sécuriser la frontière avec l'Espagne. Sa vocation militaire déterminée au XVII<sup>e</sup> siècle perdure. La citadelle accueille aujourd'hui le Centre National d'Entraînement Commando. Un sentier pédestre fait le tour de ses 3 kilomètres de remparts, offrant de superbes panoramas sur les montagnes environnantes.

6 boulevard Vauban  
66 210 Mont-Louis  
Tél. 04 68 04 21 97  
[www.mont-louis.net](http://www.mont-louis.net)

Réseau  
Vauban  
des sites militaires




## Le saviez-vous ?


Inscrite sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco au titre des "Fortifications de Vauban" depuis 2008, Mont-Louis est une des rares places neuves (une dizaine à peine) parmi les 150 fortifications que Vauban a réalisées durant sa longue carrière.



La magie du Soleil

# Four solaire de Mont-Louis

 *Forn solar de Montlluís: la màgia del sol.*



 *Solar oven at Mont-Louis: the magic of the sun.*




**Ouvert tous les jours,**




du 15/04 au 15/10 (10h30, 11h30, 14h, 15h et 16h + 17h du 16/06 au 15/09).

Se renseigner pour les jours de fermeture.

**Visite guidée**

individuelle, groupe   

   sur demande, visite

libre avec plan d'aide   

    , visite accessible

(Le patrimoine au bout des doigts, Le patrimoine en images, Facile à lire).

Plein tarif : 7€ / 6-15 ans : 5,50€ /  
- 6 ans : gratuit



En 1949, Felix Trombe construit dans la caserne militaire de Mont Louis, le 1er Four Solaire à double réflexion au monde. Transféré en 1975 sur le bastion sud, il est utilisé depuis 1993 par l'ingénieur Denis Eudeline pour mettre au point des procédés non polluants pour la petite industrie. Le four solaire pour vous faire découvrir la magie du soleil apprivoisé à plus de 3000°C, démonstrations en direct avec le soleil ! Une solution écologique Française, unique au monde pour les petits et les grands.

Boulevard Vauban  
66 210 Mont-Louis  
mob: +33 6 13 82 80 78 - Tél. 04 68 04 14 89  
infos@four-solaire.fr  
bibafsd@gmail.com  
www.four-solaire.fr



## Le saviez-vous ?

Les Fours Solaires, sont une solution évidente pour produire "Localement, sans pollution et pour toujours" !  
Pour les Pays du Sud, et l'Afrique, c'est une solution incontournable !

Une eau thermale dans un amphithéâtre de pierre

# Bains de Saint-Thomas à Fontpédrouse





La source d'eau chaude naturelle de Saint-Thomas jaillit à 58°. Elle est sulfurée, bicarbonatée, riche en fluor et oligoéléments. Son plancton thermal la rend légère et douce pour la peau.

Trois bassins en plein air avec rampes de douches et l'espace détente en intérieur avec jacuzzis, sauna, hammam, vaporarium (hammam naturel aux vapeurs soufrées). Ces eaux thermales permettent de bénéficier des bienfaits de cette eau exceptionnelle aux vertus antalgiques, décontractantes, antiallergiques et cicatrisantes.

66 360 Fontpédrouse  
Tél. 04 68 97 03 13  
[bainsdesaintthomas@orange.fr](mailto:bainsdesaintthomas@orange.fr)  
[www.bains-saint-thomas.fr](http://www.bains-saint-thomas.fr)



 *Bany's d'aigua calenta - Sant Tòmas: aigua termal sulfurosa d'un amfiteatre de pedra.*

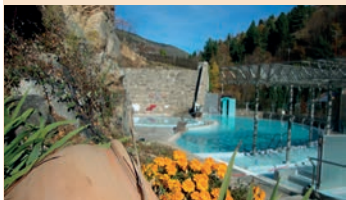
 *St Thomas les Bains, Hot Baths: thermal water in a stone amphitheater.*

**Ouvert tous les jours**  
de 10h à 19h40.

Vacances de Noël, de février et juillet-août (10h-20h40).

Fermé le 1/05, 15 jours en juin et 15 jours en novembre (Consulter le site internet).

Plein tarif : 7€ bains extérieurs -  
16€ formule complète  
4-11 ans : 5,50€ / - 4 ans : Gratuit




## Le saviez-vous ?


St Thomas les bains était un établissement thermal réputé pour soigner les rhumatismes, arthrose et maladies de la peau. Le vaporarium propose une salle à 35° où l'on peut respirer les vapeurs thermales soufrées.




Histoire de l'exploitation du  
fer dans le Conflent

# Musée de la mine d'Escaro

 *Història de la mineria de  
ferro a Conflent*

 *History of iron  
exploitation in Conflent*

**Ouvert tous les jours,**  
du 15/06 au 15/09 (15h-18h, sauf  
jeudi), du 1/05 au 14/06 et du 16/09  
au 31/10 (15h-18h, uniquement  
week-end et jours fériés).

**Visite guidée**  
individuelle, visite guidée groupe  
sur demande .

Plein tarif : 3€ / 8-15 ans : 2€ /  
- 8 ans : gratuit



Jusqu'au début des années soixante, Escaro fut l'un des hauts lieux de l'extraction du minerai de fer du massif du Canigó. Un musée en retrace aujourd'hui l'histoire. À travers une collection unique d'outils et d'objets usuels, il vous propose une immersion passionnante dans ce que fut le dur travail des mineurs du Conflent. À leurs côtés, laissez-vous guider dans les méandres des obscures galeries du passé. À la fois dépaysant, émouvant et résolument instructif !

Route du pla de Gante  
66360 ESCARO  
Tél. 04 68 97 15 34  
memoiredelamine@hotmail.com



## Le saviez-vous ?


La qualité du fer du Canigó est réputée depuis l'époque romaine. Une médaille à l'effigie de Lucius Verus (130-169) fut découverte dans une galerie d'Aytua. Recherché pour ses vertus inoxydables, il servit à la construction des grilles du château de Versailles.



Une forteresse militaire  
construite par Vauban et  
fortifiée par Napoléon III

# Fort Libéria de Villefranche-de-Conflent

 *Fort Liberia:  
una fortaleza militar  
construida por Vauban.*

 *Fort Liberia:  
a military fort  
built by Vauban.*

**Ouvert tous les jours,**  
septembre-avril (10h-18h)  
mai-juin (10h-19h)  
juillet-août (9h-20h)

## Visite guidée

individuelle et  
groupe   
sur demande,  
visite libre avec plan d'aide  


Plein tarif : 7€  
(11€ avec navette)  
5-11 ans : 4,20€  
(5,50€ avec navette)  
- 5 ans : gratuit

Sentinelle perchée dominant Villefranche-de-Conflent, ce fort fut construit par Vauban à partir de 1680 et renforcé sous Napoléon III entre 1850 et 1856. Il est relié à la cité médiévale de Villefranche-de-Conflent par un escalier de 99 marches. Son accès est possible à pied par un sentier (20 mn), par l'escalier couvert ou en véhicule 4 x 4. Le fort propose 13 salles de reconstitutions historiques.

17, rue Saint Jacques  
66 500 Villefranche-de-Conflent  
Tél. 04 68 96 34 01 /  
04 68 05 74 29  
fortliberia@yahoo.fr  
www.fort-liberia.com


Réseau  
Vauban




MOULINETS  
HISTORIQUE

Une enceinte fortifiée  
intacte

# Remparts de Villefranche-de-Conflent

 *Muralla de Vilafranca de  
Conflent: un recinte fortificat sencer.*

 *Villefranche-de-Conflent  
Ramparts: complete fortified walls.*

**Ouvert tous les jours,**

en février-mars et novembre-  
décembre (13h-17h), avril-mai  
et octobre (11h-18h), juin-  
septembre (10h-19h), juillet-août  
(10h-20h), sauf janvier et 25/12.

**Visite libre**

avec plan d'aide    

   , visite guidée

groupe    sur

demande, visite accessible

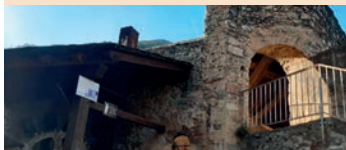
(Le patrimoine au bout des doigts, Le  
patrimoine en images, Facile à lire).

Plein tarif : 4,50€ / 10-18 ans : 4€ /  
- 10 ans : gratuit



L'intérêt stratégique de la cité, déjà reconnu au Moyen âge, est renforcé après le traité des Pyrénées en 1659. Louis XIV charge Vauban de compléter les défenses de Villefranche et d'en faire une place forte. La visite permet d'apprécier l'ingéniosité des systèmes défensifs successifs de l'enceinte fortifiée construite entre le XIe et le XIXe siècle.

2 rue Saint-Jean  
66 500 Villefranche-de-Conflent  
Tél. 04 68 05 87 05  
remparts@villefranche66.fr  
<https://www.villefranchedeconflent.fr/tourisme/les-remparts/>




## Le saviez-vous ?

Les Remparts font partie des « fortifications de Vauban » inscrites depuis 2008 sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO avec 11 autres sites en France. Ils sont regroupés au sein de l'association Le Réseau des Sites Majeurs de Vauban.



Joyau du premier art roman catalan

# Abbaye de Saint-Martin-du-Canigou

 *Abadía de Sant Martí del Canigó: una joia del primer art romànic català.*

 *Saint Martin de Canigou Abbey: jewel of early Romanesque art.*

## Ouvert tous les jours

de février à mai et d'octobre à décembre, sauf lundi (visites à 10h, 11h, 14h, 15h, 16h et dimanche et fêtes : 10h, 12h30, 14h, 15h, 16h), juin à septembre (10h, 11h, 12h, 14h, 15h, 16h, 17h et dimanche et fêtes : 10h, 12h30, 14h, 15h, 16h, 17h).

## Visite guidée uniquement :

individuelle avec plan d'aide    
         
    (cf. horaires), et groupe  
    sur demande.

Plein tarif : 6€ / 12-18 ans : 4€ / - 12 ans : gratuit



Un joyau de l'art roman dans une nature préservée... Goûtez sa paix au cours d'une visite ou d'un temps de prière! Pour découvrir l'abbaye sur son nid d'aigle au cœur du massif du Canigou, il faut prendre son bâton de pèlerin. Quand elle surgit au bout du chemin, le promeneur est saisi par la beauté du site, et peut-être aussi par les siècles de prière qui imbient les lieux. Le clocher orné d'arcatures, les chapiteaux de marbre, l'abbatiale et la crypte voûtées font de l'abbaye un joyau du premier art roman régional.

66820 Casteil  
Tél. 04 68 05 50 03  
info@stmartinducanigou.org  
groupes@stmartinducanigou.org  
http://stmartinducanigou.org



## Le saviez-vous ?

Découvrez les pierres vivantes de l'abbaye ! Elle est animée par la Communauté catholique des Béatitudes. Messes et offices sont ouverts à tous.

Plongez au cœur de  
la Belle Époque

# Maison du patrimoine de Vernet-les-Bains

🌀 *La Casa del Patrimoni: sumiu-  
vos al cor de la Belle Époque.*

🇬🇧 *A Heritage Centre: Find yourself  
in the heart of the Belle Époque.*

Ouvert tous les jours,  
janvier-février (10h-12h, sauf week-  
end), mars (9h-12h et 14h-17h, sauf  
week-end), d'avril à juin et octobre  
(9h-12h et 14h-17h, sauf 1/05,  
samedi après-midi et dimanche),  
juillet à septembre (9h-13h et  
14h-18h, sauf dimanche après-  
midi), novembre (9h-12h et 14h-17h,  
sauf week-end) et décembre  
(10h-12h, sauf week-end).

Visite libre

Entrée libre



## Le saviez-vous ?

En 1846, le prince Ibrahim Pacha arrive pour un séjour à Vernet, suite à une prescription du professeur Lallemand. Le fils du pacha d'Égypte et de Constantinople va défrayer la chronique sociale et mondaine et doter Vernet d'une notoriété inédite au cours de la Belle Époque.




À travers le regard d'un journaliste du début du XXe siècle, l'exposition raconte l'histoire de Vernet-les-Bains et de ses principales activités économiques (agriculture, mine, thermalisme), des parcours de découverte dans la ville et le village arboretum complètent la visite. Un itinéraire reprend la nouvelle écrite par R. Kipling lors de son séjour dans la cité thermale.


2, rue de la Chapelle  
66 820 Vernet-les-Bains  
info@tourisme-canigou.com



Un trésor de sculptures  
romanes

# Église Sainte-Marie de Corneilla-de-Conflent

 *Església dels comtes de Cerdanya: un tresor d'escultures romàniques.*

 *Church of the Counts of Cerdagne: a treasure of Romanesque sculptures.*

**Ouvert tous les jours**  
d'avril à juin et octobre  
(14h-17h), juillet-août (10h-12h  
et 15h-18h30), septembre  
(14h-18h), sauf le week-end.

**Visite guidée**  
individuelle et groupe sur  
demande.

Plein tarif : 3€ / 12-17 ans : 1€ /  
- 12 ans : gratuit



Corneilla doit à la résidence des comtes de Cerdagne et de Conflent une très riche église et un clocher du premier art roman du XI<sup>e</sup> siècle, mais surtout une façade et un chevet du XIII<sup>e</sup> ornés de sculptures. Ancienne collégiale, elle conserve un précieux mobilier : stalles du XIII<sup>e</sup>, vierges romanes, armoire liturgique du XIV<sup>e</sup> et retable en albâtre.



## Le saviez-vous ?

Notre Dame de Corneilla, une vierge à l'enfant en bois sculptée au XII<sup>e</sup> siècle, présente une particularité : Une cavité ménagée dans son dos était destinée à conserver des reliques. Nous avons donc là une statue reliquaire.

Place de la République  
66 820 Corneilla-de-Conflent  
Tél. 04 68 05 77 59 / 04 68 05 63 98  
commune.corneilladeconflent@orange.fr  
www.corneilla-de-conflent.fr



Monument phare de  
l'histoire catalane

# Abbaye de Saint-Michel-de-Cuixà

🇪🇸 *Abadia de Sant Miquel de Cuixà: far de la història catalana.*

🇬🇧 *Saint Michel de Cuixa Abbey: an important monument in Catalan history.*

## Ouvert tous les jours

du 2/01 au 14/01 et du 28/01 au 31/03 (9h30-11h50 et 14h-17h), avril à septembre (9h30-11h50 et 14h-18h), octobre à décembre (9h30-11h50 et 14h-17h). Fermé 12/04, 25/12, dimanche matin et matins jours de fêtes religieuses.

## Visite guidée

individuelle et groupe 🇩🇪🇬🇧🇪🇸  
🇫🇷🇮🇹🇸🇰 sur demande,  
visite libre avec plan d'aide 🇩🇪  
🇬🇧🇪🇸🇫🇷🇮🇹🇸🇰.

Plein tarif : 6€ / 12-18 ans : 3,50€ /  
- 12 ans : gratuit



Dans une vallée au cœur du Conflent roman, au pied du Canigó, l'Abbaye de Saint-Michel est un ensemble architectural exceptionnel (Xe - XIIe siècles) avec sa basilique, une des plus grandes et significatives églises pré-romanes d'Europe, son clocher roman lombard, sa crypte et son cloître roman. Elle est la demeure des moines bénédictins depuis 878.

Route de Taurinya  
66 500 Codalet  
Tél. 04 68 96 15 35 / 04 68 96 02 40  
abbaye.stmichel.cuixa@orange.fr  
www.abbaye-cuxa.com



## Le saviez-vous ?

Le cloître saccagé après la Révolution fut remonté en 1950. Mais 32 colonnes vendues en 1907 se trouvent exposées actuellement au musée "The Cloisters" de New York.

Espace sensoriel pour  
comprendre la nature

# Tour des parfums de Mosset

🇪🇸 *La Torre dels perfums:  
un espai sensorial per  
comprendre millor la natura.*

🇬🇧 *The Tower of perfumes:  
understanding nature through  
the senses.*

Ouvert tous les jours,  
du 04/04 au 30/06, du  
1/09 au 11/11 et du 19/12 au  
31/12 (15h-18h, sauf lundi et  
mardi). Tous les jours juillet-  
août (10h-12h et 15h-19h).  
Uniquement le week-end du  
2/11 au 18/12 (15h-18h).

Visite guidée  
individuelle et groupe 🇪🇸 🇫🇷  
sur demande, visite libre avec  
plan d'aide 🇬🇧 🇪🇸 🇫🇷 🇮🇹

Plein tarif : 3€ / 12-18 ans : 2€ /  
- 12 ans : gratuit



A Mosset, la Tour des Parfums invite chaque visiteur à découvrir ou à redécouvrir des sensations olfactives et gustatives. Le parcours de découverte à la fois ludique et pédagogique permet de comprendre l'univers mystérieux des odeurs à travers son exposition et son «jardin parfumé», un petit jardin de plantes aromatiques et de plantes à parfums.

Balco de la Solana  
66 500 Mosset  
Tél. 04 68 05 38 32  
tour.parfums.mosset@orange.fr  
www.latourdesparfums.fr



## Le saviez-vous ?

Le Jardin Parfumé, jardin botanique, pédagogique et expérimental est ouvert au public toute l'année en accès libre et gratuit.





Un retable monumental de Sunyer et un trésor

# Salle du trésor de l'église Saint-Pierre de Prades

Església Sant Pere i

tresor: un retaule monumental de Sunyer i un tresor.

St Peter Church and Treasure: a monumental altarpiece by Sunyer and a Treasure.

Ouvert tous les jours

Église : 10h-18h toute l'année

Trésor : du 16/06 au 31/10  
(10h-12h30 et 14h30-18h)

Fermés dimanche, lundi, jours fériés, pendant les cérémonies religieuses et les concerts, du 4/04 au 11/04 (entre 12h et 14h).

Visite guidée

individuelle et groupe sur demande, visite libre avec plan d'aide , visite contée, visite accessible (Le patrimoine au bout des doigts, Le patrimoine en images, Facile à lire).

Entrée libre

« P.Casals - Festival Prades 1950 »


L'église fut bâtie au XVII<sup>e</sup> siècle, sur les bases d'une église romane dont il ne reste que le clocher de style lombard (XII<sup>e</sup>). Elle possède un riche mobilier baroque et un impressionnant retable en bois, entièrement sculpté, considéré comme « le plus grand retable baroque de France ». Le trésor présente de nombreuses statues, objets liturgiques et les reliques des saints qui formaient le prestige de l'abbaye de Saint-Michel de Cuixa au Moyen Âge.


Place de la République  
66 500 Prades  
Tél. 04 68 05 23 58 / 04 68 96 28 55  
bloeillet@mariedeprades.com  
www.prades.com



# La Manufacture du Grenat à Prades

Un univers magique de savoir-faire traditionnels

 *La manufactura del granat: Un univers màgic de saber-fer tradicionals.*

 *The garnet factory: A magical world of traditional skills.*

**Ouvert à l'année,**  
3 à 6 visites/jour selon période.  
Fermé dimanche et jours fériés.

**Visite guidée**  
50min    
Horaires sur site internet.

Plein tarif : 3€ / - 18 ans : gratuit

Entrez dans le monde de la joaillerie ! La Manufacture du Grenat organise des visites où vous découvrirez l'histoire du Grenat Catalan, la spécificité des techniques de fabrication et les différentes étapes à réunir pour créer ces bijoux traditionnels.

Une visite vivante, pédagogique et interactive. Vous assisterez, devant les ateliers, au travail des artisans d'Art. Ils vous montreront les phases de la fabrication, répondront à vos questions et partageront avec vous la passion de leur métier !

RN 116 - Rond Point du Canigou  
66 500 Prades

Tél. 04 68 96 21 03

contact@manufacturedugrenat.com

www.manufacturedugrenat.com



## Le saviez-vous ?

« Grenat Catalan » désigne une technique permettant de révéler l'éclat de la pierre.

Grâce à son savoir-faire unique, la Manufacture du Grenat a été classée Entreprise du Patrimoine Vivant en 2007.



Sur un balcon rocheux face au Canigó, le Prieuré de Marcevol domine la vallée de la Têt. Ce joyau de l'art roman catalan fut fondé au XIIe siècle par les Chanoines du Saint-Sépulcre, ordre monastique lié à la conquête des lieux saints. L'église à trois nefs se distingue par sa façade, son portail en marbre rose et son clocher mur.


Hameau de Marcevol  
66 320 Arboussols  
Tél. 04 68 05 75 27 / 04 68 05 24 25  
prieuredemarcevol@free.fr  
www.prieure-de-marcevol.fr



Le balcon roman du Canigó

# Prieuré de Marcevol

 *Fundació del  
Priorat de Marcèvol:  
el balcò romànic del Canigó.*

 *The Marcevol Priory  
Foundation: admire the Canigó  
from a Romanesque terrace.*

**Ouvert tous les jours**  
d'avril à octobre (11h-12h30 et  
14h30-18h), sauf le lundi.

**Audioguide**   
visite libre avec plan d'aide  
visite guidée groupe sur  
demande.

Plein tarif : 3€ / Tarif réduit : 2€ /  
- 12 ans : gratuit





## Le saviez-vous ?

Le prieuré accueille des groupes en hébergement, des concerts, spectacles et expositions. Il est entouré par un jardin agroforestier de plantes aromatiques et amandiers, cultivés en agriculture biologique.

Le chef-d'œuvre  
de l'art roman

# Prieuré de Serrabona

 **Priorat de Serrabona:**  
*l'obra mestra de l'art romànic.*

 **Serrabona Priory:**  
*a masterpiece of romanesque  
architecture.*

## Ouvert tous les jours

de janvier à mars et  
novembre - décembre (10h-17h,  
sauf lundi), avril-mai et octobre  
(10h-18h, sauf lundi), juin à  
septembre (9h30-18h30).  
Fermé 1/01, du 13 au 25/01,  
1/05, 1/11, 25/12.

## Visite guidée

individuelle et groupe   
sur demande, visite libre avec  
plan d'aide 

Plein tarif : 4€ / 12-18 ans : 2€ /  
- 12 ans : gratuit / Sénior : 2€



Fondé au XI<sup>e</sup> siècle, le Prieuré de Serrabona est un chef d'œuvre de l'art roman. Sa tribune en marbre et son cloître offrent des sculptures d'une extrême finesse. Les chapiteaux sculptés d'animaux fantastiques permettent une lecture symbolique de l'art roman et de son bestiaire. A découvrir, le jardin méditerranéen et le paysage de forêts de chênes verts.



66 130 Boule-d'Amont  
Tél. 04 68 84 09 30  
utilisateur@serrabonne@cd66.fr  
leDépartement66.fr




## Le saviez-vous ?


Une aire de pique-nique borde la fontaine des jardins de Serrabona. Dans les années 30, artistes et intellectuels roussillonnais y partageaient parfois une grillade, comme le poète Josep Sebastià Pons et le sculpteur Aristide Maillol, photographiés au pied du prieuré.



Découvertes du  
patrimoine catalan

# Hospice d'Ille-sur-Tet

 *Hospici d'Illa: centre  
d'interpretació del patrimoni català.*




 *Ille-sur-Tet hospice: cultural  
centre for the understanding of  
Catalan history.*

## Ouvert tous les jours

Vacances de février (Zone C) et en mars, avril, mai, octobre et novembre (14h-18h, sauf dimanche et lundi). Juin et septembre (10h-12h et 14h-18h, et les week-ends et fériés de 14h à 18h). Juillet et août (10h-13h et 14h-18h, et les week-ends et fériés de 14h à 18h). Fermeture annuelle en décembre et janvier et le 1er mai.

Dernière entrée 30 minutes avant la fermeture.

## Visite libre,

visite guidée groupe     
sur demande.

Plein tarif : 4€ / 13-18 ans : 3€ /  
- 13 ans : gratuit



© Kevin Goubern



Dans un ancien hospice qui accueillait les pauvres et les malades, vous découvrirez des œuvres d'art exceptionnelles qui proviennent des édifices religieux d'Ille, de particuliers et des communes du département : les plus anciennes « fresques » du département du XIIe siècle, le seul retable du XIIIe siècle conservé en Europe ainsi que des objets et œuvres de dévotion populaire étonnants. La visite de l'hospice est une excellente introduction à la découverte de la richesse du patrimoine du pays catalan.

10 rue de l'Hôpital  
66130 Ille-sur-Tet  
Tél. 04 68 84 83 96 / 06 67 65 36 76  
hospice.ille@aliceadsl.fr  
www.ille-sur-tet.com



Quand la nature  
se fait artiste

# Site des Orgues d'Ille-sur-Tet



"Terrers" d'Illa:  
*quan la natura es fa artista.*




"Les Orgues" at Ille-sur-Tet:  
*where Nature is the artist.*

**Ouvert tous les jours,**

en janvier et du 15/11 au 17/12  
(14h-17h30). Février-mars et du  
15/10 au 14/11 (10h-18h), du 1/04 au  
14/06 et du 15/09 au 14/10 (9h30-  
19h) et du 15/06 au 14/09 (9h15-  
20h). Fermé du 18/12 au 3/01.

**Visite libre,**

visite guidée groupe   
sur demande, visite accessible  
(Le patrimoine au bout des doigts,  
Le patrimoine en images, Facile à lire).

Plein tarif : 5€ / 14 - 18 ans : 4€ /  
10 - 13 ans : 3,50€ / - 10 ans : gratuit



Dans la vallée de la Têt, à mi-chemin entre mer et montagne, venez à la rencontre d'un paysage exceptionnel de "cheminées de fées". C'est un paysage minéral unique aux reliefs colorés que l'eau a sculpté dans des argiles et des sables arrachés aux massifs pyrénéens et déposés dans la vallée de la Tet depuis 5 millions d'années.

Chemin de Regleilles  
66130 Ille-sur-Tet  
Tél. 04 68 84 13 13  
orgues@ille-sur-tet.com  
<http://lesorgues.ille-sur-tet.com>



© Mairie d'Ille-sur-Tet.





## Le saviez-vous ?

Nous vous proposons cet été des visites guidées ou contées sans supplément de prix à 10h aux mois de juillet et août (sauf 14/07)  
Lundi, mardi et vendredi : visite guidée  
Mercredi et jeudi : visite contée



# Moulin à huile d'olive de Millas

 *El Molí de l'oli: el productor de l'or verd català.*

 *The Oil Mill: a producer of Catalan green gold.*

**Ouvert tous les jours,**  
d'octobre à mars (9h-12h et  
14h-18h), d'avril à septembre  
(9h-12h et 14h30-18h30).  
Fermé le dimanche.

**Visite guidée**  
et visite libre sur demande.

Entrée libre  
Visite et dégustation



Cette coopérative perpétue la fabrication artisanale de l'huile d'olive méditerranéenne. Elle élabore une huile vierge extra de qualité et très parfumée. Le parcours de visite présente le nouvel atelier de production. Un espace d'exposition est dédié à l'histoire de l'olivier.

20 avenue Hermès  
Zone artisanale Los Palaus  
66 170 Millas  
Tél. 04 68 57 32 90  
contact.catalane@wanadoo.fr  
www.forcareal-lacatalane.fr





## Le saviez-vous ?

L'huile Olièrre est constituée d'une seule variété d'olive, c'est la plus fine et la plus longue en bouche de notre panel d'huiles.

Les premiers agriculteurs  
du Roussillon

# Château-musée de Bélesta

 *Castell-museu de Belestar  
de la Frontera: els primers  
agricultors del Rosselló.*

 *Belesta Castle and Museum:  
the first Roussillon farmers.*

Ouvert tous les jours,  
du 4/01 au 14/06 et du 15/09 au 23/12  
(14h-17h30, sauf mardi et samedi),  
du 15/06 au 14/09 (14h-19h).

## Visite guidée

individuelle et groupe  sur  
demande, visite libre avec plan  
d'aide 

visite accessible (Le patrimoine au  
bout des doigts, Le patrimoine en images,  
Facile à lire).

Plein tarif : 4,50€ / 12-18 ans : 3,50€ /  
- 12 ans : gratuit



Dans un château médiéval, le musée de la Préhistoire raconte la vie des premiers éleveurs et agriculteurs d'il y a 6000 ans, à partir des découvertes archéologiques trouvées dans la grotte de Bélesta (parures, outils, armes et poteries dont une trentaine intactes). Un nouvel espace Charles Rennie Macintosh présente l'architecte-peintre écossais qui a séjourné près de Bélesta.

5 rue du Château  
66 720 Bélesta  
Tél. 04 68 84 55 55  
musee.belesta@gmail.com  
www.musee-belesta66.fr



## Le saviez-vous ?

Bélesta se trouve sur le tracé de l'ancienne frontière avant le traité des Pyrénées en 1659, entre France et Aragon. Nombreuses randonnées autour des bornes-frontières dans un environnement préservé.





Un clocher heptagonal unique en Occitanie Pyrénées-Méditerranée

# Chapitre de Saint-Paul-de-Fenouillet




*Capítol de Sant Pau de Fenolhet: Un campanar heptagonal única al Lluenguadoc-Rosselló.*



*Saint Paul de Fenouillet Chapter: The only heptagonal bell tower in the whole Languedoc-Roussillon.*

**Horaires d'ouverture  
par téléphone**

**Visite guidée**

individuelle et groupe   
sur demande.

Plein tarif : 2€ / - 15 ans : gratuit  
½ Tarif (carteCNAS) : 1€



L'ancienne abbaye bénédictine du Xe siècle est devenue chapitre collégial au XIVe siècle. Cette église, très riche jusqu'à la fin du XVIIIe siècle, fut vendue aux enchères à la Révolution et transformée en appartements privés. D'importants travaux de restauration sont réalisés: une impressionnante décoration en gypseries (stucs), des sculptures de bas reliefs, moulures et colonnes torses mais aussi un clocher heptagonal offrant une très belle vue panoramique sur les gorges de Galamus, la Clue de la Fou, la vallée de Saint-Paul et son vignoble.

26 boulevard de l'Agly  
66 220 Saint-Paul-de-Fenouillet  
Tél. 04 68 59 07 57  
contact@st-paul66.com  
www.st-paul66.com





## Le saviez-vous ?

Situé en Occitanie, classé Monument Historique en 1989, le Chapitre offre une magnifique vue panoramique du haut de son clocher heptagonal, ainsi que l'accès au musée d'Art et Tradition Populaire.

450 000 ans d'aventure  
de l'Homme

# Musée de préhistoire de Tautavel

 *Museu de prehistòria  
de Talteüll: 450 000 anys  
d'aventura de l'Home.*

 *Museum of Tautavel of  
prehistory: 450 000 years of  
Man's adventure.*

Ouvert tous les jours,  
du 2/01 au 12/07 et du 22/08 au  
30/12 (10h-12h30 et 14h-18h, sauf  
24/12 et 25/12), du 13/07 au 21/08  
(10h-19h). Ateliers et animations  
(vacances scolaires zone C).

## Visite guidée

individuelle et groupe  

   , sur demande,  
visite libre avec plan d'aide  
    , visite  
accessible (Le patrimoine au bout  
des doigts, Le patrimoine en images).

Plein tarif : 8€ / 7-14 ans : 4€ /  
- 7 ans : gratuit



Le Musée de Tautavel Centre Européen de préhistoire est un complexe construit autour de l'Homme de Tautavel. Il présente toute l'Histoire de l'humanité en Europe. Il est tout autant réputé pour la richesse des collections que pour les activités ludiques et culturelles qui, tout au long de l'année, permettent aux visiteurs de s'approprier la vie de leurs lointains ancêtres.

Musée de Préhistoire de Tautavel  
66 720 Tautavel  
Tél. 04 68 29 07 76  
contact@450000ans.com  
www.450000ans.com





## Le saviez-vous ?

Tautavel, est un des plus importants sites archéologiques au monde. La grotte est célèbre par la découverte d'une importante collection d'ossements humains, de 450.000 à 560.000 ans, appartenant à la première espèce humaine sortie d'Afrique.

Plongez dans l'histoire de la plus grande cuve en chêne du monde

# Caves Byrrh à Thuir

 **Cellers Byrrh a Tuïr:**  
*la més grossa tina del món.*

 **Cellars Byrrh in Thuir:**  
*the largest oak vat in the world.*

## Ouvert tous les jours,

De novembre à mars :  
visites à 10h45, 14h30 et 16h

D'avril à octobre :  
9h30-11h30 et 14h30-17h30

Juillet et août :  
10h-11h30 et 14h-18h30

## Visite guidée

individuelle ou groupe sur  
réservation   
audioguide



Visite à thèmes sur réservation  
(danse, théâtralisée, son et  
lumières, ateliers pâtisseries,  
cocktails et cuisine, escape game).

Plein tarif : 5,50€ / 8-18 ans : 2,50€ /  
- 8 ans : gratuit

Supplément visites spéciales



Implantées à Thuir depuis plus de 100 ans, les Caves Byrrh sont le berceau du Byrrh, élixir inventé par les frères Violet en 1866. Vous allez être immergés dans l'histoire d'une saga familiale. Découvrez, à travers une scénographie ébouriffante et pédagogique, l'histoire de l'une des plus grandes entreprises du XXe siècle. Plus qu'une visite de caves, vous ferez un passionnant voyage !...

Boulevard Violet  
66 300 Thuir  
Tél. 04 68 57 51 73  
contact@aspres-thuir.com  
www.aspres-thuir.com




## Le saviez-vous ?


Nouveauté 2020 : le premier Escape Game numérique du département ! Nous avons besoin de vous pour sauver les caves BYRRH... Serez-vous à la hauteur ? Renseignements sur le site Web !



Les végétaux des  
5 continents

# Jardin exotique de Ponteilla



 *Jardí exòtic: els vegetals  
dels cinc continents.*

 *Exotic garden:  
plants from the five continents.*

**Ouvert tous les jours,**  
du 04/04 au 03/05 et du 31/08  
au 20/09 (14h-18h), du 4/05  
au 31/05 (14h-18h, mercredi et  
week-end uniquement, ouvert  
le 1/05, 8/05, 21/05 et 22/05),  
et de juin au 30/08 (10h30-19h,  
sauf samedi matin).

## Visite guidée

individuelle et groupe 

 sur demande, visite libre  
avec plan d'aide 

Plein tarif : 8,50€

4-11 ans : 6,50€ / - 4 ans : gratuit



Ce parc botanique de 3 hectares vous propose de découvrir plus de 1400 variétés de végétaux du monde entier, à travers une promenade magnifique et inattendue: plantes rares, primitives, exotiques, collections de cactus, de bambous, d'eucalyptus et de fleurs odorantes. Une découverte ludique et éducative qui mettra tous vos sens en émoi. Une chasse au trésor est proposée aux enfants afin de rendre leur visite inoubliable.

Route de Nyls  
66 300 Ponteilla  
Tél. 04 68 53 22 44/ 06 95 05 13 66  
jardinponteilla@gmail.com  
www.lejardinexotiquedeponteilla.fr




## Le saviez-vous ?


Implanté sur une ancienne vigne, ce jardin est issu de graines rapportées du monde entier et semées sur place. Incroyable démonstration de la capacité d'adaptation du monde végétal ! Entretien en zéro-phyto, bien sur...



Église romane et  
cloître gothique



# Monastir del Camp à Passa

 *El Monestir: església  
romànica i claustre gòtic.*

 *Monastery: romanesque  
church and Gothic cloister.*

**Ouvert tous les week-ends**  
du 16/03 au 31/12 (15h-18h).

### Visite guidée

individuelle et groupe sur  
demande, visite libre avec  
plan d'aide  .

Plein tarif : 4€ / - 12 ans : gratuit



Le prieuré date des XIe et XIIIe siècles. Classé Monument Historique depuis 1862, c'est une majestueuse bâtisse quadrangulaire, organisée autour d'un cloître gothique d'une grande élégance. L'église possède un portail de marbre blanc dont les colonnes sont surmontées de chapiteaux sculptés qui pourraient être attribués au Maître de Cabestany.

66 300 Passa  
Tél. 04 68 38 80 71 / 04 68 38 71 24  
nicolmona@hotmail.fr



## Le saviez-vous ?

Ouverture de nouvelles salles.  
Manifestations diverses prévues dès  
cette année.



Symbole du pouvoir royal

# Fort Lagarde à Prats-de-Mollo

🇪🇸 Fort Lagarde de Prats-de-Molló:  
*Símbol del poder reial.*

🇬🇧 Fort Lagarde, Prats-de-Mollo:  
*a symbol of royal power.*

**Ouvert tous les jours**

du 11/04 au 30/06 et du 1/09  
au 18/10 (14h-17h), juillet-août  
(11h-13h et 14h-19h). Fermeture  
selon saison.

**Visite libre**

avec plan d'aide 🇫🇷 🇪🇸 🇬🇧

🇫🇷 🇩🇪 🇮🇹 🇸🇰, visite guidée

groupe 🇫🇷 🇪🇸 sur demande,

visite accessible

(Le patrimoine au bout des doigts).

Plein tarif : 3,50€ / 12-18 ans :  
2,50€ / - 12 ans : gratuit



Destiné à surveiller la frontière franco-espagnole, le Fort Lagarde surplombe la ville fortifiée de Prats-de-Mollo-la-Preste. Au cœur du monument, une tour à signaux médiévale domine le donjon, renforcé par Vauban. Une voie de repli militaire relie le fort à la ville créant ainsi un ensemble architectural remarquable.

Bureau d'Information Touristique  
Place le Foiral  
66 230 Prats-de-Mollo-la-Preste  
Tél. 04 68 39 70 83  
info@pratsdemollolapreste.com  
www.pratsdemollolapreste.com





## Le saviez-vous ?

Tout l'été, « Le fort prend garde » avec des visites animées interactives sur le thème de la vie militaire au XVIIIe s. Au programme : tirs au fusil à silex, escrime et démonstrations équestres. Accès en navette inclus dans le tarif.

Les saints protecteurs  
venus d'Orient

# Abbaye Sainte-Marie d'Arles-sur-Tech

 *Abadia d'Arles: els sants protectors vinguts d'Orient.*

 *Arles-sur-Tech Abbey: the protecting saints from the East.*

## Ouvert tous les jours

de janvier à mars et novembre-décembre (9h-12h et 14h-18h, fermé le dimanche), d'avril à juin et septembre-octobre (9h-12h et 14h-18h, et dimanche 14h-17h), juillet-août (9h-19h, et dimanche 14h-17h).

## Visite guidée

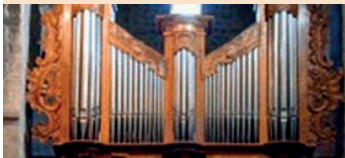
individuelle et groupe sur   
demande, visite contée, visite libre avec plan d'aide   
, visite accessible  
(Le patrimoine au bout des doigts).

Plein tarif : 4€ / 12-18 ans : 3€ /  
- 12 ans : gratuit



Fondée en 778, l'abbaye Sainte-Marie peut s'enorgueillir d'être la plus ancienne abbaye carolingienne de Catalogne. L'église romane à trois nefs abrite de très belles fresques du XIIème siècle et un grand orgue Schmidt du XVIIIème siècle. Le cloître gothique, d'une élégante légèreté, date du XIIIème siècle. Le sarcophage du IVème siècle, appelé Sainte-Tombe, secrète de façon inexplicable de l'eau claire depuis qu'il abritât les reliques des Saints Abdon et Sennen.

Accueil Abbaye - Le Palau  
66 150 Arles-sur-Tech  
Tél. 04 68 83 90 66  
abbaye.arles.sur.tech@orange.fr  
www.tourisme-haut-vallespir.com



## Le saviez-vous ?

Le grand orgue, construit en 1752 par G. Schmidt, a fait l'objet de quatre restaurations successives, avec le soin de préserver ses qualités originales. Il offre une esthétique sonore incomparable.

# Musée d'art moderne de Céret



*Museu de Ceret:  
Ceret la Meca del cubisme.*



*Céret Museum:  
Céret, the Mecca of Cubism.*

## Travaux d'agrandissement en cours

Ouverture estivale  
du 6 juin au 27 septembre  
tous les jours de 10h à 19h.

### Visite guidée

individuelle, groupe sur  
demande 

Plein tarif : 10€ / Tarif réduit : 6€ /  
- 12 ans : gratuit



Le Musée d'art moderne de Céret présente une collection historique d'œuvres inspirées du séjour de nombreux artistes dans la ville surnommée la "Mecque du Cubisme" : Picasso, Braque, Matisse, Herbin, Gris, Soutine, Chagall, Miró... Plus proche de nous la collection contemporaine propose des œuvres de Tàpies, Viallat, Bioulès...

Le musée est actuellement en travaux pour un agrandissement confié à l'architecte Pierre-Louis Faloci, grand prix d'architecture 2018.

Programmation consultable sur le site internet ou la page Facebook.

8 boulevard Maréchal Joffre  
66400 Céret  
Tél. 04 68 87 27 76  
contact@musee-ceret.com  
www.musee-ceret.com  
www.musee-ceret-expo.com



© Agence Faloci



## Le saviez-vous ?

Avant l'inauguration de l'agrandissement prévue en fin d'année, le musée ouvrira ses portes cet été pour une exposition dédiée à l'artiste Pierre Alechinsky ! La peinture et le dessin en toute liberté !



Collections d'instruments du  
monde et patrimoines vivants

# MUSIC - Musée des Instruments de Céret

🇪🇸 *Músic: Museu dels instruments:  
col.lecció d'instruments del món i  
patrimonis vivents.*

🇬🇧 *The Museum of musical  
instruments : Word and living  
heritage instrument collections.*

**Ouvert tous les jours**  
du 7/01 au 31/05 et du 1/10  
au 19/12 (10h-17h30, sauf  
dimanche et lundi) et de juin à  
septembre (10h-19h).

## Visite guidée

Visite guidée individuelle et  
groupe 🇪🇸🇫🇷 en permanence,  
visite contée, visite libre.

Plein tarif : 7€ / 7 - 15 ans : 5€ /  
- 7 ans : gratuit



MUSIC invite à la découverte de collections d'instruments de musique du monde par l'évocation des cultures et des univers musicaux dont ils sont issus. Il propose à chacun un voyage sensible, ouvre à une conscience renouvelée de la richesse des patrimoines immatériels et rappelle la nécessité de leur préservation.

14 rue Pierre Rameil  
66 400 Céret  
Tél. 04 68 87 40 40  
contact@music-ceret.com  
www.music-ceret.com





## Le saviez-vous ?

Le sac de gemecs est le nom de la cornemuse catalane. Cet instrument a fait partie d'anciennes formes de *cobles*.  
*Gemecs* : littéralement, gémissements  
*Cobla* : ensemble instrumental catalan.

Le Vallespir, de la préhistoire  
au Moyen âge

# Maison du patrimoine Françoise Claustre à Céret

 **Museu d'arqueologia:**  
Vallespir, de la prehistòria a  
l'Edat Mitjana.

 **Archaeological museum:**  
the Vallespir from Prehistory  
to the Middle Ages.

**Ouverture et visite**

Juillet-Août-Septembre

Renseignements

par téléphone ou par mail



À l'ombre des platanes, dans l'une des tours des anciens remparts de la ville, non loin du Musée d'Art Moderne, la Maison du Patrimoine Françoise Claustre a pour mission la valorisation du Patrimoine et de l'Archéologie. Le bâtiment regroupe un espace muséal sur les deux premiers niveaux et un dépôt archéologique, sous la direction de la DRAC (Ministère de la Culture) pour l'étude des collections déposées. Ses vocations patrimoniales et pédagogiques sont définies par les expositions temporaires estivales.

Place Pablo Picasso  
Porte Tour d'Espagne  
66400 Céret  
Tél. 04 68 87 31 59  
contact@maisondupatrimoine-ceret.com  
www.maisondupatrimoine-ceret.com





## Le saviez-vous ?

L'entrée du musée est consacrée à l'histoire du Vallespir. Une maquette de Céret dans ses remparts fournit les repères chronologiques pour les visites de la ville.


Histoire du liège,  
de la forêt au bouchon

# Musée du liège de Maureillas

 *Museu del Suro a  
Maurellàs: història del suro del  
bosc al tap.*

 *The Cork Museum in  
Maureillas-las-Illas: the  
history of cork, from forest to  
cork plug.*

**Ouvert tous les jours,**  
de février à juin et de  
septembre à novembre (14h-17h,  
sauf mardi, 12/04, 13/04, 1/05,  
31/05, 1/11, 11/11 et décembre),  
juillet-août (10h-12h et 14h30-  
18h30, sauf 14/07 et 15/08).

**Visite libre**  
avec plan d'aide, visite guidée  
groupe sur demande 

Plein tarif : 3,50€ / 12-18 ans :  
1,50€ / - 12 ans : gratuit



En 1950 la moitié de la population de Maureillas œuvrait à la noble fabrication du bouchon. Afin de transmettre ce savoir faire, d'anciens bouchonniers ont créé ce musée en 1982. Vous pourrez appréhender la technique qui consiste à déshabiller un arbre sans le blesser et suivre l'évolution du bouchon du XVIIe au XXe siècle. Enfin, dans une superbe cave catalane de 1920, vous constaterez que la relation ancestrale entre le liège et le vin est toujours d'actualité et découvrirez comment, à partir d'un morceau de liège en apparence si dur et si cassant, il est possible de créer une œuvre d'art, un habit ou un sac à mains.

2, avenue Maréchal Joffre  
66480 Maureillas-Las-Illas  
Tél. 04 68 83 15 41  
museeduliege@orange.fr  
www.maureillas.fr




## Le saviez-vous ?


Seul le liège femelle est utilisé pour  
la fabrication du bouchon.



Joyau de la peinture romane catalane, XII<sup>e</sup> siècle

# Chapelle Saint-Martin-de-Fenollar à Maureillas-las-Illas

 *Capella: joia de la pintura romànica catalana (segle XII).*

 *Chapel: a jewel of a Romanesque Catalan painting (12th century).*

## Ouvert tous les jours

de février à juin et de septembre à novembre (14h-17h), sauf le mardi, 12 et 13/04, 1er et 31/05, 1er et 11/11. Juillet-août (10h-12h et 14h30-18h30), sauf 14/07 et 15/08.

## Visite guidée

individuelle et groupe sur demande, visite libre.

Plein tarif : 3,50€  
12-18 ans : 1,50€  
- 12 ans : gratuit



Cette chapelle d'architecture préromane recèle un trésor: de superbes fresques du XII<sup>e</sup> siècle visibles dans le chœur. Leur décor évoque l'histoire de l'Incarnation. Il s'agirait du plus important décor peint du Roussillon. On raconte qu'elles auraient inspiré des artistes comme Braque et Picasso par leur force d'expression et leurs tonalités.



Route du Mas Fourcade  
La Mahut  
66480 Maureillas-las-Illas  
Tél. 04 68 87 73 82  
saintmartindefenollar66480@gmail.com  
www.maureillas.fr




## Le saviez-vous ?

Cette narration religieuse composée à la manière d'une bande dessinée d'aujourd'hui, met en scène 32 personnages et 10 animaux ! Seul(e) ou en famille, venez les découvrir !

Site de Vauban sur la  
frontière catalane

# Fort de Bellegarde au Perthus




 Fort Bellegarde: obra de  
Vauban a la frontera catalana.

 Fort Bellegarde: a Vauban  
fort on the Catalan border.

**Ouvert tous les jours**

de juin à septembre  
(10h30-18h).

**Visite guidée**

individuelle (groupe    
 sur demande), visite libre,  
visite accessible (Le patrimoine  
en images, Facile à lire).

Plein tarif : 4€ (5€ visite guidée) /  
6-12 ans : 2€ / - 6 ans : gratuit

Construit par Vauban au XVII<sup>e</sup> siècle, le fort est un chef d'œuvre d'architecture militaire. Il visait à surveiller les deux points d'entrée les plus aisés vers la France, les cols du Perthus et de Panissars. De sa terrasse, la vue est unique sur les plaines du Roussillon et de l'Empordà. Entre France et Espagne, le fort domine les deux Catalognes.

66 480 Le Perthus  
Tél. 04 68 56 49 70 / 04 68 54 27 53  
[pointinfoperthus@orange.fr](mailto:pointinfoperthus@orange.fr)



## Le saviez-vous ?


Doté d'une architecture imposante digne des plus grands fort créé par Vauban, il saura impressionner tout un chacun avec des lieux comme le puits, les fours à pains ou la stèle du Général Dugommier. Sans oublier les vues panoramiques présentes tout au long de la visite !



# Maison de l'Eau et de la Méditerranée (MEM)

Amusez-vous !

 *Diverteix te !*

 *Have fun !*

Ouvert tous les jours,

de janvier à juin et de septembre à décembre (10h-12h30 et 14h-17h, sauf 1/01, 1/05, 1/11, 11/11, 25/12, dimanche après-midi), en juillet et août (10h-19h).

Fermé le lundi et 15 jours en janvier (Renseignements sur le site internet).

Audioguide    

visite groupe    sur demande, visite accessible (tablette audio).

Plein tarif : 6€ / 6 - 12 ans : 3€ / - 6 ans : gratuit  
Tarifs "famille" sur demande



Sur trois niveaux, la MEM décline tour à tour, des espaces interactifs ludiques, des expositions temporaires, une salle de projection 3D et d'événementiels, une salle d'activités pédagogiques, une boutique et des espaces extérieurs. Petits et grands, novices et spécialistes sont conviés à un voyage initiatique au cœur de l'eau. À travers ces cinq espaces, la MEM vous invite à appréhender l'eau dans tous ses états, prendre conscience de manière ludique des enjeux planétaires de la préservation et de la sauvegarde de l'eau.

4 rue Arago  
66160 Le Boulou  
Tél. 04 68 87 50 10  
contact@mem-leboulou.fr  
<http://www.mem-leboulou.fr>




© 2018 FREDORRA 49


## Le saviez-vous ?

Ici, on s'amuse !  
Vivez une expérience originale,  
Adoptez, Protégez, Aimez la Nature !

2 sites, 2 univers pour  
découvrir la nature autrement

# Biodiversarium à Banyuls-sur-Mer


 Biodiversarium: 2 llocs,  
2 universos per a descobrir d'una  
altra manera la naturalesa.

 Biodiversarium: 2 places,  
2 worlds to discover nature  
differently.

**Aquarium** ouvert tous les jours,  
de septembre à juin (10h-12h30  
et 14h-18h30, sauf lundi, 1/01 et  
25/12); et juillet-août (10h-19h).

**Jardin** : juillet-août sur  
réservation, d'avril à juin à 9h30  
le mercredi ou visite libre  
le week-end et le mercredi  
(10h-12h30 et 14h-18h30).

## Visite guidée

individuelle et groupe sur  
réservation, visite libre avec  
plan d'aide .

Plein tarif : 6€ jardin, 9,50€ aquarium /  
13-18 ans : 4€ jardin, 7,50€ aquarium /  
3-12 ans : 3€ jardin, 5€ aquarium /  
- 3 ans : gratuit  
(possibilité de tarif couplé  
jardin+aquarium)



Le Biodiversarium réunit deux sites, l'Aquarium de Banyuls et le Jardin méditerranéen du mas de la Serre, pour présenter la biodiversité terrestre et marine des Pyrénées-Orientales. Véritable service de Médiation Scientifique de l'Observatoire Océanologique de Banyuls-sur-Mer, il se trouve à l'interface entre le public et le monde de la recherche. En le visitant, petits et grands découvrent nos richesses naturelles au travers d'une science ludique et didactique.

**Aquarium** : 1 avenue Pierre Fabre  
**Jardin** : lieu-dit « Mas Reig »  
66650 Banyuls-sur-Mer  
Tél. 04 68 88 73 39  
contact@biodiversarium.fr  
www.biodiversarium.fr





## Le saviez-vous ?

L'Aquarium de Banyuls est le plus ancien du littoral français méditerranéen. Sa création remonte à 1885, par Henri de Lacaze-Duthiers, biologiste, qui créa le Laboratoire Arago.

# Terres des Templiers à Banyuls





Découvrez l'univers des  
grands vins de Banyuls

 *Terres des Templiers a Banyuls: descobriu l'univers dels grans vins de Banyuls.*

 *Terres des Templiers in Banyuls: discover the great wines of Banyuls.*

**Ouvert tous les jours,**  
d'avril à octobre (10h -19h30),  
de novembre à mars (du lundi  
au vendredi: 10h - 13h et  
14h30 - 18h30, sauf week-end  
et hors vacances scolaires).

## Visite guidée

individuelle et groupe    
  en permanence.

Entrée libre

Visite en langues étrangères : 5€



Sculpté au fil des siècles par la main de l'homme, le vignoble marque les collines escarpées de la Côte Vermeille d'étonnantes formes géométriques tracées par les murettes en pierres sèches entièrement construites à la main. Au-delà du terroir, des paysages et des savoir-faire traditionnels, la visite guidée de la cave permet de comprendre les différentes étapes très spécifiques de l'élaboration des Grands Vins de Collioure et de Banyuls. Une dégustation initiatique est offerte en fin de visite.

Route du Mas Reig  
66 650 Banyuls-sur-Mer  
Tél. 04 68 98 36 92  
info@templiers.com  
www.terresdestempliers.fr



## Le saviez-vous ?

L'élevage des vins en plein air délibérément exposés au soleil et aux intempéries est une méthode d'élevage très ancienne et propre à Terres des Templiers. Et c'est là, l'origine de l'élevage oxydatif. La grande richesse de Terres des Templiers ce sont les chais.







L'avenir d'une mémoire :  
l'usine de dynamite renaturée

# Site classé de l'anse de Paulilles



 *Paratge de Polilles: el futur d'una memòria: la fàbrica de dinàmita renaturada.*

 *The Bay of Paulilles: The Future of Memory: The renatured dynamite factory.*

**Site ouvert tous les jours,**  
de novembre à mars (9h-17h, sauf 1/01, 1/11 et 25/12), en avril, mai, septembre et octobre (9h-19h) de juin à août (9h-20h).

Maison de site  
de mai à septembre (9h-12h et 14h-19h), d'octobre à avril (9h-12h et 14h-17h, sauf mardi).

Atelier des barques  
(9h-12h et 14h-17h, sauf week-ends et jours fériés).

**Visite guidée** 

individuelle et groupe sur réservation, visite libre, visite accessible (Le patrimoine au bout des doigts, Le patrimoine en images, Facile à lire), Visite théâtralisée sur réservation.

Entrée libre

Nichée sur la côte Vermeille, au creux des caps Béar et Oulestrell, entre mer et vignes, cette ancienne dynamiterie implantée par Alfred Nobel en 1870 a été pendant plus d'un siècle un haut lieu de production industrielle. Désormais havre de paix et de nature, cet écrin de verdure de 32 ha valorise l'histoire et la mémoire industrielle des lieux, la découverte du patrimoine naturel et celle du patrimoine maritime catalan à travers l'atelier de restauration des barques.



RD 914 - 66 660 Port-Vendres  
Tél. 04 68 95 23 40  
accueilpaulilles@cd66.fr  
leDépartement66.fr




Chiens interdits sur le site et les plages même tenus en laisse et toute l'année


## Le saviez-vous ?

Nos amis les chiens sont interdits sur l'ensemble du site, même tenus en laisse, afin d'éviter de perturber certaines espèces protégées, comme le lézard ocellé par exemple.

Sur les pas d'Henri Matisse  
et André Derain

# Maison du Fauvisme à Collioure

 Casa del Fauvisme a  
Cotlliure: seguint la petja  
d'Henri Matisse i André Derain.

 The House of Fauvisme,  
Collioure: in the footsteps of  
Henri Matisse and Andre Derain.

Ouvert tous les jours  
de mars à octobre  
(9h30-12h30 et 15h-18h),  
sauf le dimanche.

Visite guidée  
individuelle et groupe  
   sur demande,  
Livret Chemin du Fauvisme  
disponible  .

Visite libre : gratuite /  
Plein tarif visite guidée : 7€ /  
8-12 ans : 2€ / - 8 ans : gratuit



Le fauvisme, mouvement artistique à la conquête de la couleur pure, voit le jour à Collioure en 1905. Henri Matisse et André Derain vont révolutionner la peinture et donner à ce petit port de pêche sa renommée internationale. La Maison du Fauvisme est un espace culturel proposant un espace boutique, des ateliers peintures pour les enfants et diverses visites commentées. Venez découvrir le patrimoine artistique, religieux et militaire de la ville. Des balades intimes et insolites !

Rue de la Prud'homie  
66 190 Collioure  
Tél. 04 68 82 15 47  
lefauvisme@collioure.com  
www.collioure.com




## Le saviez-vous ?

Collioure est une étape majeure dans la vie d'Henri Matisse : il y séjourne plusieurs années entre 1905 et 1914.

Un château sur la mer

# Château Royal de Collioure

 *Castell Reial de Collioure : un castel cap al mar.*

 *The Royal Castle in Collioure : a castle by the sea.*

**Ouvert tous les jours,**  
de novembre à mars (10h-17h),  
d'avril à juin (10h-18h),  
juillet-août (9h30-18h30),  
septembre-octobre (10h-18h).  
Fermé 1/01, 1/05, 15 et 16/08,  
25 et 31/12, du 19 au 25/01.

## Visite guidée

individuelle et groupe  sur  
demande, visite libre avec plan  
d'aide ,  
visite accessible (Carnets  
Le patrimoine au bout des doigts, Le  
patrimoine en images, Facile à lire).

Plein tarif : 4€ / 12-18 ans : 2€ /  
- 12 ans : gratuit / Sénior : 2€



Dressé fièrement au centre de la baie de Collioure, le château royal veille sur la cité depuis le XIII<sup>e</sup> siècle. Ancienne résidence des seigneurs du Roussillon, puis des rois d'Aragon et de Mallorca, il n'a cessé d'être embelli puis fortifié au cours des siècles. Transformé en citadelle à partir du XVI<sup>e</sup> siècle et renforcé sous les ordres de Vauban, le château témoigne des luttes séculaires pour la frontière. Les vues sur la ville sont imprenables depuis la tour et le chemin de ronde.



Quai de l'Amirauté  
66190 Collioure  
Tél. 04 68 82 06 43 / 04 68 85 89 68  
chateaudocollioure@cd66.fr  
leDépartement66.fr



## Le saviez-vous ?

En 1939, près de 500.000 personnes, venues d'Espagne, traversent la frontière des Pyrénées Orientales et se réfugient en France. C'est la Retirada, un épisode traumatisant pour des populations considérées comme « indésirables ». Le château royal devient alors le premier camp disciplinaire destiné aux réfugiés. Une exposition thématique, visible sur le site, vous permettra de mieux appréhender cet épisode de notre histoire.

Sentinelle de  
la Côte Vermeille

# Fort Saint-Elme à Collioure

🌀 Fort St-Elme: Sentinella  
de la Costa Vermella.

🇬🇧 Fort St-Elme: Sentinel of  
the Côte Vermeille.

## Ouvert tous les jours

du 8/02 au 31/03 et du  
1/10 au 11/11 (10h30-17h, visites  
guidées sur réservation),  
avril-septembre (10h30-19h,  
visites guidées à 11h, 15h,  
16h, 17h).

## Visite libre,

visite guidée groupe, visite  
nocturne de juillet à septembre,  
visite accessible (Le patrimoine  
au bout des doigts, Le patrimoine en  
images, Facile à lire).

Plein tarif : 7€ (8€ visite guidée) /  
6-18 ans : 4€ / - 6 ans : gratuit



Au VIII<sup>e</sup> siècle, une tour est édifée sur la colline qui domine les baies de Collioure et de Port-Vendres. Le Fort Saint-Elme a été construit par l'empereur Charles Quint au XVI<sup>e</sup> siècle. Il a une forme d'étoile à six branches avec la tour en son centre. Il préfigure les fortifications de Vauban. C'est aujourd'hui un musée historique surprenant qui s'adresse aux jeunes comme aux plus âgés, un point de vue exceptionnel. Il existe également des visites où l'on découvre les souterrains et la tour.

Route stratégique  
66 190 Collioure  
Tél. 06 64 61 82 42  
infos@fortsaintelme.fr  
www.fortsaintelme.fr





## Le saviez-vous ?

Certains murs du Fort Saint Elme ont  
plus de 8 mètres d'épaisseur !


# Cellier des Dominicains à Collioure

Un couvent médiéval  
dédié au vin

 *Celler dels Dominicans a Collioure: un convent medieval dedicat al vi.*

 *Dominicans cellar in Collioure: a medieval monastery dedicated to wine.*

**Ouvert tous les jours,**  
de janvier à mars et d'octobre  
à décembre (9h-12h et 14h-18h,  
sauf 1/01 et dimanche), d'avril  
à septembre (9h-12h30 et  
13h30-19h).

**Visite guidée**  
individuelle et groupe    
 sur demande.

Plein tarif : 3€ / - 18 ans : gratuit



Fondé en 1290, le Couvent des Dominicains a rayonné pendant cinq siècles sur la vie de la cité. En 1926, il est racheté par les vignerons de Collioure qui le transforment en cave coopérative. Le circuit de visite permet de découvrir un terroir, des paysages et les savoir-faire mis en œuvre pour l'élaboration des vins d'AOP Collioure Banyuls. Dégustation.

Place Orphila  
66190 Collioure  
Tél. 04 68 82 05 63  
contact@dominicain.com  
www.cellierdominicain.com





## Le saviez-vous ?

Monument historique du 13<sup>ème</sup> siècle.  
La cave compte aujourd'hui 140  
coopérateurs.

Centre d'interprétation de  
l'Albera - Maison du Patrimoine

# Casa de l'Albera à Argelès-sur-Mer

 Casa de l'Albera - Centre  
d'interpretació del patrimoni  
de l'Albera.

 Casa de l'Albera - A  
Heritage Centre for the Albera.



**Ouvert tous les jours,**

de juillet à septembre  
(9h30-13h et 14h-18h), et le reste  
de l'année (9h30-12h et 14h-17h,  
et samedi 9h30-13h).

Fermé dimanche et lundi.

**Visite guidée**

individuelle et groupe  

  sur demande, visite

accessible (Le patrimoine au bout  
des doigts, Le patrimoine en images,  
Facile à lire).

Plein tarif : 2€ / - 18 ans : gratuit



Située au cœur du village d'Argelès-sur-Mer dans une maison traditionnelle rénovée, la Casa de l'Albera présente le Massif des Albères, territoire particulier entre France et Espagne, entre Pyrénées et Méditerranée. Histoire, savoir-faire, traditions et paysages (oliveraies, vignobles) sont évoqués à travers les expositions, collections et vidéos.

4 place des Castellans  
66 700 Argelès-sur-Mer

Tél. 04 68 81 42 74

[casadelalbera@ville-argelessurmer.fr](mailto:casadelalbera@ville-argelessurmer.fr)

[www.argeles-sur-mer-tourisme.com](http://www.argeles-sur-mer-tourisme.com)





## Le saviez-vous ?

La Casa de l'Albera change d'exposition temporaire deux fois par an, au programme en 2020 : « les Trésor cachés d'Argelès » (jusqu'au mois de juin) suivi de « sur les chemins de l'Albera »

Parc animalier et de loisirs

# Ferme de découverte de Saint-André

 *Cria d'antany - Sant Andreu:  
parc d'animals i la recreació.*

 *Old Fashioned Animal Rearing:  
animal and leisure park.*

**Ouvert tous les jours,**  
d'avril à octobre (9h-19h), de  
novembre à mars (10h-18h  
les mercredi et week-end).  
Vacances scolaires (10h-18h).

**Visite guidée**  
individuelle et groupe   
 sur demande,  
visite libre, visite accessible  
(Le patrimoine au bout des doigts).

Plein tarif : 9€ / 2-13 ans : 7€ /  
- 2 ans : gratuit



Véritable conservatoire, la Ferme de découverte de Saint-André contribue à la connaissance des espèces et de la biodiversité, ainsi qu'à la sauvegarde de certaines espèces en voie de disparition. Elle possède notamment une étonnante variété de moutons des cinq continents. Quelque 300 animaux sont à découvrir sur 3 hectares à travers des parcours ludiques et pédagogiques.

Route de Taxo d'Amont  
66 690 Saint-André  
Tél. 04 68 89 16 39  
contact@ferme-de-decouverte.fr  
www.ferme-de-decouverte.fr




## Le saviez-vous ?


La ferme œuvre à la sensibilisation à la nature et au vivant à travers, entre autre, des animations et ateliers dédiés aux familles et aux groupes.

Biberons aux agneaux, nourrissage, ateliers autour des thématiques des 4 saisons...

L'art des abbayes romanes  
catalanes

# Maison de l'art roman de Saint-André

 *La casa de l'art romànic de Sant Andreu: l'art de les abadies romàniques catalanes.*

 *The romanesque art Centre of Saint-André: art in Romanesque Abbeys of Catalonia.*

## Ouvert tous les jours

du 2/04 au 14/06, du 16/09 au 31/10 (10h-12h et 15h-18h, sauf dimanche, lundi et 1/05), et du 15/06 au 15/09 (9h30-12h30 et 15h-19h, sauf lundi)

## Audioguide,

visite guidée individuelle et groupe sur demande, visite libre avec plan d'aide    
  , visite contée, visite accessible (Le patrimoine au bout des doigts).

Plein tarif : 2€ / 12-18 ans : 1€ / - 12 ans : gratuit



Indissociable de la visite de l'église romane, la Maison de l'art roman présente l'histoire, l'architecture - préromane et romane - ainsi que les sculptures de cette ancienne abbatale bénédictine et les situe dans leur contexte en Catalogne. Adaptée à tous, l'exposition met en scène, de façon ludique et interactive, des reproductions de sculptures, notamment celles des chapiteaux sculptés de l'ancien cloître.

Allée de la Liberté  
66 690 Saint-André  
Tél. 04 68 89 04 85  
contact@saint-andre66.fr  
tourismesaintandre.wixsite.  
com/artroman  
www.saint-andre66.fr



## Le saviez-vous ?


Cette année paraissent les actes des RENCONTRES ROMANES DE SAINT-ANDRÉ au cours desquelles se sont rencontrés historiens, historiens de l'art, archéologues...






La première sculpture  
romane sculptée et datée  
(1019-1020)

# Cloître et Église Abbatiale de Saint-Génis-des-Fontaines

 *Claustre i Església (abacial):  
la primera llinda romànica  
esculpida i datada (1019-1020).*


 *Cloister and Church (abbey):  
the first sculpted and dated  
romanesque lintel (1019-1020).*

## Ouvert tous les jours

d'octobre à mars (9h30-12h et  
14h-17h, sauf dimanche), d'avril  
à juin (9h30-12h et 14h-18h, sauf  
dimanche), juillet-août (9h30-  
12h30 et 15h-19h), et septembre  
(9h30-12h et 14h-18h). Fermé le  
1/01, 2/01, 1/05, 25/12 et 26/12.

## Visite guidée

individuelle et groupe sur  
demande, visite libre avec plan  
d'aide 

 , visite accessible

(Le patrimoine au bout des doigts, Le  
patrimoine en images, Facile à lire).

Plein tarif : 2€ / - 12 ans : gratuit



L'abbaye a été construite au VIII<sup>e</sup> siècle, détruite au  
IX<sup>e</sup> puis reconstruite à la fin du XI<sup>e</sup> siècle. Sur la  
façade, le linteau avec la représentation du Christ  
en majesté est la première sculpture romane datée  
dans la pierre. Le cloître, construit à la fin du XIII<sup>e</sup>  
siècle, se caractérise par la polychromie de ses  
marbres: blanc, rose et noir.

Rue Georges Clemenceau  
66 740 Saint-Genis-des-Fontaines  
Tél. 04 68 89 84 33  
mairie.stgenis.serviceculturel@  
wanadoo.fr  
www.saint-genis-des-fontaines.fr





## Le saviez-vous ?

Nous célébrons le millénaire du Linteau  
de Saint-Genis-des-Fontaines (1019-1020 /  
2019-2020). A cette occasion, différentes  
manifestations gratuites sont organisées tout  
au long de l'année : Colloque, conférences,  
concerts, théâtre, marché médiéval. Consultez  
le programme sur notre site internet !

# Verrerie d'Art Jorge Mateus à Palau-del-Vidre

Expositions et travail  
artisanal

 Taller del vidre: exposicions  
i treballs artesanals.

 Glass workshop:  
exhibitions and artisanal work.

**Ouvert tous les jours,**  
de mars à octobre (10h-12h30  
et 14h30-19h), et du 1/11 au  
24/12 (10h-12h30 et 15h-18h).  
Démonstrations à partir de 15h.

**Visite guidée**  
individuelle et groupe en  
permanence.

Entrée libre

Palau del Vidre, village du verre depuis le XIII<sup>e</sup> siècle, vous invite à un voyage unique au cœur de l'Art du verre. Deux ateliers, la Verrerie d'Art Jorge Mateus et le Palais des Verriers, vous proposent une découverte du travail du verre, un savoir-faire traditionnel. Laissez-vous séduire par la magie du verre, matière noble et pure, faite pour la création.

Place del Gall  
66 690 Palau-del-Vidre  
Tél. 04 68 22 13 02  
[mateus.jorge0117@orange.fr](mailto:mateus.jorge0117@orange.fr)  
[www.verrier-dart-jorgemateus.com](http://www.verrier-dart-jorgemateus.com)



## Le saviez-vous ?

Dans son atelier, vous découvrirez  
des techniques de travail du verre,  
vues nulle part ailleurs.



Un mobilier gothique et Renaissance préservé depuis le XV<sup>e</sup> s. au pays des maîtres verriers

# Église Sainte-Marie de l'Assomption à Palau-del-Vidre



L'église recèle de nombreux trésors: deux retables gothiques d'inspiration flamande, datés du milieu du XV<sup>e</sup>, un retable renaissance, des objets rares, la mystérieuse vierge ouvrante, le tabernacle d'Honorat Rigau, la chape brodée au XVI<sup>e</sup> à Barcelone. Peinture, sculpture, orfèvrerie et tissus liturgiques retracent un parcours historique exceptionnel, dans une église entièrement rénovée.



*Església: un mobiliari religiós preservat des del segle XV al país dels mestres-vidriers.*




*Church: an item of religious furniture preserved since the 15th century by the glass-making Masters.*

Ouvert uniquement le **lundi** lors des visites

**guidées et lors des cultes,**

de juillet à mi-septembre (15h30-17h30), le 19 et 20/09 (10h-12h et 14h-17h), et le 13/01, 10/02, 09/03, 06/04, 04/05, 08/06, 05/10, 23/10 et 07/12 (14h-16h).

**Visite guidée**

individuelle, groupe   
sur demande.

Plein tarif : 3€ / - 12 ans : gratuit



## Le saviez-vous ?

Huit éléments classés monuments historiques et ce, grâce à la richesse des Maîtres verriers dont la fortune a permis de doter notre petite église d'un mobilier digne des plus grandes cathédrales.

66 690 Palau-del-Vidre  
Tél. 04 68 22 14 17  
accueil.palau.mairie@wanadoo.fr  
ribesgourgues@gmail.com  
www.palauvidre.com/visites-eglise

Sur les pas de Terrus,  
paysagiste d'exception

# Musée Terrus à Elne

☀️ *Museu Terrus a Elna - Tot seguint la petjada de Terrus, paisatgista d'excepció.*

🇬🇧 *Terrus Museum, Elne - In the footsteps of Terrus. An exceptional landscape artist.*

**Ouvert tous les jours**  
d'avril à septembre (13h30-17h30) sauf 01/05 et 14/07.  
Ouvert les samedi et dimanche  
après-midi du 2 au 12/01, du  
28/01 au 31/03 et du 1/10 au  
31/12 (et du mardi au dimanche  
après-midi pendant vacances  
scolaires), sauf 25/12.

**Visite guidée**  
individuelle et groupe sur  
demande, visite libre avec  
plan d'aide 🇬🇧 ☀️ 🇪🇸 🇫🇷

Plein tarif : 4,50€ / 8-25 ans : 3€ /  
- 8 ans : gratuit



Etienne Terrus (1857-1922) est un peintre né à Elne, ami de nombreux artistes parmi lesquels Maillol, Matisse et Derain. Maître incontesté de l'aquarelle, il ne se rattache à aucune école ni tendance, même si l'influence des impressionnistes est très nette dans ses dernières toiles. Il a retranscrit avec art les paysages et la luminosité du Roussillon.

3 rue porte Balaguer  
66 200 Elne  
Tél. 04 68 22 88 88  
museeterrus@ville-elne.com  
www.elne-tourisme.com  
www.ville-elne.fr

© Terrus, Masadal



## Le saviez-vous ?

Le Musée vous invite à venir découvrir des expositions temporaires issues des riches collections Municipales.




Elne, siège épiscopal du VI<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle, conserve une magnifique cathédrale romane. Le cloître, construit dans un remarquable marbre blanc veiné de bleu, témoigne de l'évolution entre deux époques, deux styles, deux sensibilités : le roman et le gothique. Des expositions liées à l'archéologie et à l'histoire locale enrichissent la visite.

3 rue Porte Balaguer  
Plateau des Garaffes  
66200 Elne  
Tél. 04 68 22 70 90  
cloitre@ville-elne.com  
www.ville-elne.fr



26 siècles d'art

# Cloître d'Elne

 *Claustre d'Elne:  
26 siècles d'art.*

 *The Elne Cloister:  
26 Centuries of art.*

**Ouvert tous les jours**

du 2 au 12/01, du 28/01 au 31/03  
et d'octobre à décembre (9h30-  
12h30 et 13h30-17h30, sauf lundi),  
d'avril à septembre (9h30-17h30).  
Fermé le 01/05, 14/07 et 25/12.

**Visite libre**

avec plan d'aide , visite nocturne, visite  
guidée groupe   
sur demande, visite accessible  
(Le patrimoine au bout des doigts,  
Facile à lire).

Visite nocturne en été  
(Renseignements 0468980008)

Plein tarif : 4,50€ / 8-25 ans : 3€ /  
- 8 ans : gratuit





## Le saviez-vous ?

Les Nuitscales du cloître : deux concerts  
dans le jardin et des visites guidées nocturnes  
en musique pour vivre une expérience de  
communion totale avec le site durant l'été.  
Plus d'infos B.I.T. d'Elne : 04.68.22.05.07

Un berceau d'humanité au  
cœur de l'inhumain (1939-1944)

# Maternité suisse d'Elne


 *Maternitat Suïssa d'Elna :  
un bressol d'humanitat al si de  
l'inhumà (1939-1944).*

 *Swiss Maternity in Elne:  
a cradle of humanity at the heart  
of the inhuman (1939-1944).*

**Ouvert tous les jours**

du 2/01 au 12/01, du 28/01 au  
31/03 et d'octobre à décembre  
(9h30-12h30 et 13h30-17h30, sauf  
lundi), d'avril à septembre (9h30-  
17h30). Fermé le 1/05 et le 25/12.

**Visite guidée**

individuelle et groupe  

  sur demande, visite libre  
avec plan d'aide    

Plein tarif : 4,50€ / 8 - 25 ans : 3€ /  
- 8 ans : gratuit



Ce site donne aujourd'hui à voir et à comprendre le combat d'une femme, Elisabeth Eidenbenz, membre du Secours Suisse aux Enfants. Entre 1939 et 1944, au cœur de l'une des périodes de l'histoire européenne des plus tragiques et honteuses, elle sera l'âme et la cheville ouvrière de ce lieu de vie et d'espoir. Ici, grâce à elle, naîtront 595 enfants dont les mères ont été arrachées aux camps d'Argelès-sur-Mer, Rivesaltes ou Saint-Cyprien.

Château d'en Bardou  
Route de Bages - D612  
66 200 Elne  
Tél. 04 68 95 89 03  
maternitesuisse@ville-elne.com  
reservation@ville-elne.com  
www.elne-tourisme.com  
www.ville-elne.fr




## Le saviez-vous ?


Durant la haute saison, venez profiter du jardin ombragé et des installations pour pique-niquer tout en découvrant la nouvelle exposition qui occupe les lieux.






Une structure d'art

# Collections de Saint-Cyprien

 Col.leccions de Sant Cebrià.  
Una estructura d'art.

 Saint-Cyprien collections.  
One art structure.

Ouvert tous les jours  
(14h-18h), juillet-août (15h-19h),  
sauf le lundi et 1/01.

Visite guidée  
individuelle et groupe    
 sur demande, visite libre.

Plein tarif : 4€ / - 12 ans : gratuit



Les Collections de Saint-Cyprien sont un lieu ouvert sur les arts et la création avec un fonds de réserve exceptionnel. La programmation s'appuie sur sa collection personnelle de peintures de François Desnoyer complétée par des œuvres des 19ème et 20ème siècles.

Rue Émile Zola  
66 750 Saint-Cyprien  
Tél. 04 68 21 06 96  
culture-evenements@otstcyp.com  
www.collectionsdesaintcyprien.com




## Le saviez-vous ?


Les Collections de Saint-Cyprien sont un lieu ouvert sur les arts et la création avec un fonds de réserve exceptionnel.

La programmation s'appuie sur sa collection personnelle de peintures de François Desnoyer.

# Centre de Sculpture Romane à Cabestany

Le Maître de Cabestany,  
un sculpteur mystérieux

 Centre d'Escultura Romànica a Cabestany: el Mestre de Cabestany, un escultor misteriós.

 The Centre for Romanesque Sculpture: the Master of Cabestany: a mysterious sculptor.


**Ouvert tous les jours**

10h-12h30 et 13h30-18h  
en juillet et en août.


Fermé le lundi de septembre à juin.  
Dernière entrée 17h15.

Se renseigner pour les jours fériés.

**Visite guidée**

individuelle et groupe 

sur réservation, visite libre  
avec plan d'aide 

, visite accessible

(Le patrimoine au bout des doigts,  
Le patrimoine en images, Facile à lire).

Plein tarif : 4€ / 12-18 ans : 2€ /  
- 12 ans : gratuit



Le Centre de Sculpture Romane vous invite à découvrir l'œuvre du Maître de Cabestany, sculpteur anonyme de la seconde moitié du XIIe siècle. Son style unique, empreint de violence et de finesse, a été reconnu dans plus de 120 œuvres. Elles occupent l'arc latin, de la Toscane jusqu'en Navarre, en passant par le Languedoc-Roussillon et la Catalogne.

Parc Guilhem  
66 330 Cabestany  
Tél. 04 68 08 15 31  
contact@maitredecabestany.fr  
www.maitre-de-cabestany.com



## Le saviez-vous ?

Lors de travaux en 1932, le tympan roman a été sauvé in-extremis des gravats par l'abbé Matton. Cette sauvegarde a entraîné de l'intérêt pour l'œuvre, menant à la découverte du travail du Maître de Cabestany.



# Musée des monnaies et médailles Joseph Puig à Perpignan



Le Musée des monnaies et médailles Joseph Puig se situe dans la villa des Tilleuls, œuvre de l'architecte Viggo Dorph-Petersen (1907). Ce musée réunit une collection exceptionnelle de monnaies antiques, médiévales et modernes ainsi qu'une importante collection de monnaies catalanes et roussillonnaises. Accès sur réservation à sa bibliothèque spécialisée.

42 avenue de Grande Bretagne

66000 PERPIGNAN


Tél. 04 68 62 37 64


[musee-puig@mairie-perpignan.com](mailto:musee-puig@mairie-perpignan.com)

[www.mairie-perpignan.fr/fr/culture/musees/joseph-puig](http://www.mairie-perpignan.fr/fr/culture/musees/joseph-puig)



Une collection  
exceptionnelle de monnaies

 *Museu de monedas i medalles  
Joseph Puig : Una colecció  
exceptionnal de monedas*

 *Museum of coins and  
medals Joseph Puig : An  
exceptional collection of coins*

**Ouvert tous les jours,**  
d'octobre à mai (11h-17h30),  
de juin à septembre (13h-18h,  
sur rdv le matin). Fermé  
dimanche, lundi, 1/01, 13/04,  
1/05, 8/05 et 25/12.

**Visite libre,  
visite guidée groupe**

  
sur demande.

**Entrée libre**




## Le saviez-vous ?

Tout numismate a son sou fétiche. Pour Joseph Puig, c'était une obole catalane. C'est la toute première pièce qu'il ait découverte, la première d'une grande collection aujourd'hui conservée par le musée.

À la découverte de  
l'Histoire naturelle

# Muséum d'Histoire naturelle à Perpignan

 *Descouvrir la  
Historià natural*

 *Discovering  
natural history*

**Ouvert tous les jours**  
de janvier à mai et d'octobre  
à décembre (11h-17h30, sauf  
lundi), juin à septembre  
(10h30-18h30). Fermé le 1/01,  
1/05 et le 25/12.

**Visite guidée**  
individuelle et groupe    
   sur demande.

Entrée libre



Situé dans un hôtel particulier du XVIème siècle, les 350 m<sup>2</sup> d'exposition du Muséum se répartissent entre les expositions temporaires et le parcours permanent: animaux raréfiés ou disparus des Pyrénées-Orientales, oiseaux sédentaires et migrateurs, grands mammifères, minéraux, objets ethnologiques océaniques et africains, ainsi qu'une momie égyptienne de la XXIIIème dynastie dans son sarcophage. Il a pour vocation de sensibiliser le public à la culture scientifique par la conservation et la présentation du patrimoine naturel et de la biodiversité locale.

12 rue Fontaine Neuve  
66000 Perpignan  
Tél. +33 4 68 66 33 68 / +33 4 68 66 24 77  
museum-histnat@mairie-perpignan.com  
www.mairie-perpignan.fr/culture/musees/museum-  
dhistoire-naturelle




## Le saviez-vous ?

Les Pyrénées abritent une riche biodiversité dont certaines espèces uniques. Connaissez-vous le rat-trompette ou desman des Pyrénées ? Venez le retrouver dans les galeries du muséum !

# Le Castillet et le Musée Casa Pairal à Perpignan

L'emblème de Perpignan

 *Simbol de Perpinyà*

 *The emblem of Perpignan*

**Ouvert tous les jours**  
de janvier à mai et d'octobre  
à décembre (11h-17h30, sauf  
lundi), juin à septembre  
(10h30-18h30). Fermé le 1/01,  
1/05 et le 25/12.

**Visite libre**

avec plan d'aide     
 , visite guidée groupe   
    sur demande.

**Plein tarif : 2€ / - 26 ans : gratuit**  
Gratuit le 1er dimanche du mois

Le Castillet, emblème de la ville, est l'ancienne porte principale de l'enceinte de Perpignan. Le corps principal de l'édifice, le Castillet, édifié en briques et marbre de Baixas remonte à l'époque aragonaise. Il a été construit à partir de 1368 et transformé sous Louis XI qui lui a rajouté le lanterneau terminé par un dôme. Le second passage dit porte Notre-Dame a été construit à la même époque. Du XVIIe au XIXe siècle, l'édifice est transformé en prison. Il accueille actuellement le musée Casa Pairal sur les arts et traditions populaires.

Place de Verdun  
66000 Perpignan  
Tél. 04 68 35 42 05 / 04 68 66 19 77  
casapairal@mairie-perpignan.com  
www.mairie-perpignan.fr/fr/culture/musees/casa-pairal



## Le saviez-vous ?

Au cours du siège de 1463 à 1475 la famine faisait rage. Les perpignonnais se sont rabattus sur les rats, d'où leur sobriquet de *Menjarates*.



L'ancien couvent des  
Franciscains

# Chapelle Notre-Dame-des-Anges à Perpignan

Capella Notre-Dame-des-Anges:  
Antic monestir franciscà.

Chapel Notre-Dame-des-Anges:  
Former Franciscan monastery.

Ouvert en visite libre  
uniquement sur réservation

48h minimum avant la visite),  
en semaine (10h-17h), lors  
d'expositions du Centre de  
Conservation et de Restauration  
du Patrimoine et les 19 et 20/09.  
Fermé le 1/01, du 13 au 15/01  
et le week-end.

Entrée libre



## Le saviez-vous ?

Le Centre de Conservation et de Restauration du Patrimoine présente à la Chapelle Notre Dame des Anges, à partir du mois d'octobre 2020, une exposition autour de la restauration du retable baroque du mas Girvès de Llo.

Cette œuvre d'une grande qualité artistique est attribuée au sculpteur Josep Sunyer et au doreur Félix Escribà, deux artistes majeurs du début du XVIIIe siècle que l'exposition propose de découvrir.



La chapelle de style gothique est, avec la galerie d'enfeus armoriés voisine, l'un des derniers vestiges du couvent des franciscains construit au XIIIe siècle. Le couvent a été transformé en hôpital militaire jusqu'aux années 1930. Aujourd'hui, la chapelle abrite des expositions temporaires d'arts anciens.





32 rue Maréchal Foch  
66 000 Perpignan  
Tél : 04 68 34 96 26  
leDépartement66.fr



Un palais royal de la  
Méditerranée médiévale

# Palais des rois de Majorque à Perpignan

 *Palau dels reis de  
Mallorca: un palau reial del  
Mediterrani medieval.*

 *The Palace of the kings of  
Majorca: a royal palace from  
the medieval Mediterranean.*

## Ouvert tous les jours,

janvier-mars et novembre-  
décembre (10h-17h),  
avril-juin et septembre-  
octobre (10h-18h),  
juillet-août (9h30-18h30).  
Fermé 1/01, du 13 au 25/01,  
1/05, 1/11 et 25/12.

## Visite guidée

individuelle et groupe sur  
demande , visite  
libre avec plan d'aide   
, visite accessible  
(Carnets Le patrimoine au bout des doigts,  
Le patrimoine en images, Facile à lire).

Plein tarif : 4€ / 12-18 ans : 2€ /  
- 12 ans : gratuit



Situé au cœur de Perpignan, ce palais gothique du XIII<sup>e</sup> siècle a été pendant 73 ans le cœur du royaume de Majorque. Sa construction, achevée après 1300 dans le style gothique, rappelle le statut de Perpignan comme centre économique, politique et culturel de la Méditerranée médiévale.



Rue des Archers  
66 000 Perpignan  
Tél. 04 68 34 96 26 / 04 68 34 64 93  
guides.prm@cd66.fr  
leDépartement66.fr





## Le saviez-vous ?

A l'origine, un ange girouette surmontait le clocher de la chapelle. En 1632, il ne résista pas aux vibrations de la canonnade, tirée depuis la citadelle, pour fêter la fin d'une épidémie. Aujourd'hui, les cloches sont exposées dans une salle du palais.

# Musée d'art Hyacinthe Rigaud à Perpignan

Un musée du XXI<sup>ème</sup> siècle au  
cœur d'un site patrimonial

 *Un museu del segle XXI al  
cor d'un patrimoni excepcional*

 *A Museum of the XXlth in  
an historical building*

**Ouvert tous les jours**  
de juin à septembre  
(10h30-19h),  
d'octobre à mai  
(11h30-17h30, sauf lundi).

Fermé le 01/02, le 1/05 et le 25/12.

**Visite avec audioguide**

   , visite guidée  
groupe sur réservation, visite libre  
avec plan d'aide    .

Plein tarif : 8€ (10€ pendant  
exposition estivale) / - 18 ans : gratuit

Le musée est installé dans deux hôtels particuliers du XVIII<sup>e</sup> siècle. Les collections présentent un panorama de l'histoire de l'art de Perpignan du XV<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle, avec notamment Le Retable de la Trinité. Les œuvres de Rigaud jalonnent la période baroque tandis que l'époque moderne s'articule autour de Maillol, Picasso, Dufy, Lurçat. Des expositions temporaires mettent en lumière des artistes en lien avec Perpignan. L'été 2020 présentera Le Portrait en Majesté, le musée Rigaud à l'heure de Versailles.

21, rue Mailly  
66000 Perpignan  
Tél. 04 68 66 19 83  
musee-rigaud@mairie-perpignan.com  
www.musee-rigaud.fr



## Le saviez-vous ?

Le musée Rigaud a 200 ans !  
La première œuvre, inventoriée, en 1820, est  
Le Cardinal de Bouillon par Hyacinthe Rigaud ;  
venez la découvrir dans nos salles !

# Maison de la Catalanité à Perpignan




Situé à la lisière du cœur historique, l'édifice adopte le plan des hôtels particuliers au siècle des Lumières. On y décèle des vestiges antérieurs mais son aspect actuel résulte de l'installation du séminaire diocésain au XIX<sup>e</sup> siècle. Depuis 2003, la bâtisse restaurée et son agréable cour ombragée accueillent des expositions d'art contemporain, ainsi que des animations jeune public et famille.




Place Joseph Sébastien Pons  
66 000 Perpignan  
Tél. 04 68 08 29 35  
leDépartement66.fr



Espace d'expositions au pied  
de la cathédrale

 *Casa de la Catalanitat:  
Àrea d'exposició al peu de la  
catedral.*

 *Catalanity House:  
Exhibition area at the foot of  
the cathedral.*

**Ouvert tous les jours**  
en semaine (9h-12h et  
12h30-17h), sauf jours fériés et  
du 13/01 au 25/01.

Ouvert le 3<sup>e</sup> samedi du mois,  
23/05 et 24/05, 19/09 et 20/09.

**Visite guidée**    
individuelle et groupe et sur  
demande, visite libre.

Entrée libre




## Le saviez-vous ?


En automne et au printemps, pour la Sant Jordi, la Fête de la Nature et les Journées Européennes du Patrimoine, la maison de la Catalanité propose des ateliers intergénérationnels gratuits, accessibles aux tout petits.




# Vignobles Dom Brial de Baixas

Vivez le Roussillon et le vin autrement

 *Vinyer Dom Brial : vivui el Rosselló i el vi altrament.*

 *Dom Brial vineyard in Baixas: experience the Roussillon and the wine differently.*

**Ouvert tous les jours,**  
de janvier à juin et de septembre à décembre (9h-12h et 14h-18h30), en juillet-août (9h-12h30 et 14h-19h).  
Fermé le dimanche.

**Visite guidée**  
du domaine, individuelle et groupe en permanence .

Plein tarif : 8€



L'histoire de Baixas est liée à la vigne. Créée en 1923 par 120 vigneron, la cave des vigneron du village se caractérise par une démarche de conservation et de sauvegarde du patrimoine viticole. Ses adhérents se sont engagés à contrôler la production et ont été parmi les premiers à recevoir l'autorisation de signer « *Vignerons en Développement durable* ».

14 avenue Maréchal Joffre  
66 390 Baixas  
Tél. 04 68 64 22 37  
contact@dom-brial.com  
www.dom-brial.com



## Le saviez-vous ?

Dom Brial vous propose une escapade gourmande au cœur de son vignoble, avec une dégustation des vins accompagnés de spécialités catalanes (Jeudi matin en juillet et en août sur réservation).

Dom Brial est labellisé « *Vignerons Engagés* » pour une agriculture durable, garant de vin éthiques et de qualité, respectueux des hommes et de l'environnement.



# Mémorial du Camp de Rivesaltes

Un lieu d'histoire pour  
le présent

🇪🇺 *On l'història ens parla del present.*

🇬🇧 *A place of history and heritage for today.*

Ouvert tous les jours  
de janvier à mars, de novembre  
à décembre (10h-18h, sauf lundi),  
d'avril à octobre (10h-18h).  
Fermé le 1/01, 1/05, 1/11 et le 25/12.

## Visite guidée

individuelle et groupe 🇩🇪 🇬🇧 🇪🇺  
🇫🇷 🇵🇸 sur demande, audioguide  
"Les voix du Mémorial" 🇩🇪 🇬🇧  
🇪🇺 🇫🇷 🇵🇸 et vidéoguide LSF,  
visite libre avec plan d'aide 🇩🇪  
🇬🇧 🇪🇺 🇫🇷 🇵🇸.

Plein tarif : 8€ / - 18 ans : gratuit  
Supplément audioguide : 3€

Construit au milieu des vestiges des baraquements, témoins du destin de plus de 50 000 personnes, le Mémorial est un bâtiment contemporain, conçu par l'architecte Rudy Ricciotti. Il expose l'histoire du camp, qui a interné dès 1941 républicains espagnols, juifs étrangers et tsiganes, pour devenir de 1945 à 1947 centre de dépôt de prisonniers de guerre de l'Axe et, à partir de 1962, un camp de transit des Harkis et leurs familles. Le Mémorial est également un espace de référence de l'histoire des déplacements forcés de populations au cours du XXe siècle et questionne les déplacements des exilés aujourd'hui.

Avenue Christian Bourquin  
66 600 Salses-le-Château  
Tél. 04 68 08 39 70  
info@memorialcamp rivesaltes.fr  
www.memorialcamp rivesaltes.eu




## Le saviez-vous ?

Le Mémorial du Camp de Rivesaltes fait partie des 17 lieux membres du réseau des lieux de mémoire de la Shoah en France.



Une forteresse espagnole  
en territoire français

# Forteresse de Salses

 Fort de Salses :

*Una fortalesa espanyola en un territori francès.*



*Salses Fort : A Spanish fortress in a French territory.*

**Ouvert tous les jours**

d'avril à septembre (10h-18h30),  
janvier-mars et octobre-décembre (10h-12h45 et 14h-17h15), sauf 1/01, 1/05, 1 et 11/11, 25/12.

**Visite guidée**

individuelle du donjon (en fonction des places disponibles),

Visite libre avec plan d'aide.



Plein tarif : 8€ / - 18 ans : gratuit



La forteresse de Salses a été construite à la fin du XVe siècle par les rois catholiques espagnols pour défendre la frontière avec la France. Son architecture unique de transition entre le Moyen Age et la Renaissance se caractérise par sa position semi-enterrée, sa géométrie rigoureuse et ses épaisses murailles. Forteresse très bien conservée, la visite permet de découvrir la vie de la garnison de 1500 soldats et 300 cavaliers.

66 600 Salses-le-Château

Tél. 04 68 38 60 13

forteresse.salses@monuments-nationaux.fr

www.forteresse-salses.fr

CENTRE DES  
MONUMENTS NATIONAUX



## Le saviez-vous ?

**Jeux géants pour toute la famille**

Jeu de l'équilibre, billard japonais, jeu des anneaux, grands chevaux, labyrinthe : autant de jeux qui attendent les petits et les grands, afin de revivre l'histoire de la forteresse de manière amusante.



## Légende des pictos présents dans la brochure



Propriété du Département  
des Pyrénées-Orientales

MONUMENT HISTORIQUE



Monument historique



Musée de France



Réseau des sites  
Vauban UNESCO



Pays et Villes d'Art et d'Histoire



Plus Beaux Villages de France



Entreprise du Patrimoine Vivant



Qualité Tourisme



Qualité Tourisme  
Occitanie Sud de France



Labels Tourisme  
& Handicap



Potager de France



Parcs et Jardins de France



Accueil Vélo



Animaux interdits

**Crédits photographiques :** N. Castets / Spad-drone (couverture), CD 66 M. Castillo, M. Jauzac, B. Frankel, D. Rochas, A. Abdoun, @aspherics L. Artus, R. Cazassus, J-P Dalbéra, ©Ferran Freixa, K. Goubern, F. Hédelin, T. Kuteni, E. Layani / La Kabane à images, C. Levillain, D. Malejacq, A. Marchand, D. Maugendre, T. Nonthaveth, A. Perez, E. Revault ©CMN, M. Ripoll, @H.Scour, C. Tarraso, Eau Sea Bleue "Entre ciel et mer" C. Tricot, J-L Vaills, ADT 66, Bains de St-Thomas, Caves Byrrh, Cellier Dominicains, Copylux, Dom Brial, Ferme de Découverte, Fort St Elme, Four solaire de Mont-Louis, Grotte de Fontrabieuse, Jardin exotique de Ponteilla, Maison du Patrimoine de Vernet, Maison du Patrimoine Française Cloastre, Moulin à huile de Millas, Musée de Cerdagne, Musée de la Mine d'Escaro, RETP Mont-Louis, Terres des Templiers, Villes de Elne, Ille-sur-Têt, Maureillas, Mosset, Palau-del-vidre, Perpignan et Prades.



 **Pass**  
découvertes  
EN PAYS CATALAN

## Le Département redonne vie au Château

Le Château de Castelnuov, site emblématique du Pays catalan datant du X<sup>e</sup> siècle, est fermé au public depuis fin 2017 pour des raisons de sécurité. Acquis en 2018 par le Département, il fait l'objet d'un vaste chantier de restauration qui permettra de valoriser son potentiel touristique exceptionnel et de lui offrir un nouvel avenir. Fort d'une concertation citoyenne riche en contributions,

le Département travaille actuellement à la définition d'un projet collectif, ambitieux, moderne et attractif qui dépasse la seule sauvegarde de ce haut-lieu patrimonial.



Château de Castelnuov  
Place du Château  
66 300 Castelnuov  
[leDepartement66.fr](http://leDepartement66.fr)

# Le Château de Castelnou

## Un Château « neuf », joyau de l'histoire catalane

À la fin du X<sup>e</sup> siècle, on construit un nouveau château en Roussillon : le « castell nou » en catalan, ou « château neuf » en français.

Très vite, ce château et ses seigneurs vont acquérir une importance essentielle dans la vie militaire, politique, et sans doute économique du Roussillon, voire de la Catalogne toute entière.

Le Château de Castelnou, capitale administrative de la vicomté du Vallespir, a ainsi été l'objet d'opérations militaires importantes, comme son siège par le roi de Majorque en 1286.

Occupé, convoité et délaissé à plusieurs reprises, il fut le témoin d'un glorieux passé catalan et demeure l'exemple le plus ancien de forteresse médiévale subsistant en Roussillon.

Il sera finalement transformé au XIX<sup>e</sup> siècle en lieu de villégiature et conserve aujourd'hui les marques de ses propriétaires passés.

**OUVERTURE  
PROCHAINE** \*

Toutes les infos sur  
[leDépartement66.fr](http://leDépartement66.fr)



\* Au moment où nous éditons ce document, la situation ne nous permet pas de communiquer de date précise pour l'ouverture du site.



# les trésors naturels -Orientales



ITES  
nnés - GRB 10  
Tour du Capcir  
Tour du Caïls  
Tour des Pérics  
Caïls  
Familiaux  
don de plain au  
d'orientation  
IONS  
e de la Nature



ACTIVITES  
Observation, migration des  
Randonnée  
Sentier d'interprétation en V  
d'Eyne  
Sorties hand'nature avec NA

ANIMATIONS  
Tout au long de l'année - Fash  
Julliet-aout: Randonnées con  
nit de la chaux-sours

A PROXIMITE  
GRB36, Maison de la vallée d'  
(Le Jardin, expositions, Camb  
gile et table d'hôte, Les Bains c  
Stations de ski  
Eyne-Saint-Pierre-dels-Forcats,  
Le train jaune

REGLEMENTATION  
Spécifique aux réserves

Nature d'Eyne - 06 68 88 09 11  
nature@dnm.com / valleeeyne.com  
06 68 06 79 21  
nature@pays-nature.fr



Cette randonnée ne vous  
laissera pas indifférent ! Rock,  
paysages, jets de singe et  
corchès, voilà ce qui vous  
attend. Quel que soit le climat  
de votre parcours, ne partez  
pas à l'aveugle à plusieurs jours, la  
pluie est de la table postérie  
des les, le parc vertigineux des  
corchès ou la frisson que donne  
la forêt au franchissement d'un  
pont suspendu, vous inciteront à  
la présence tout en appréciant  
une balade hors du commun.  
A découvrir aux personnes  
souffrantes de vertige!



ACCES gratuit  
Par la route: direction Puigros (RD136) puis  
Tras-en-vaïls ou par le Bus 3, 6,  
Site sur la commune de Tras-en-vaïls

CONTACT  
office de tourisme Confreix Cu  
06 68 09 41 02  
www.confreix-cu.com



Sur les bords de l'étang de  
Salles-Lucac, dans la réserve  
touristique du Barroca, le site  
des Dosses fait de la rencontre  
entre l'homme et la nature,  
un paysage unique sur  
la chaîne des Confreix et le  
massif du Campi. Avec sa frêne  
jaune, mélièze-penné, ses  
plus de 200 espèces végétales  
et 50 espèces d'insectes, dont  
plusieurs sont protégées, les  
Dosses constituent un véritable  
refuge de biodiversité entre  
terre et mer

ACTIVITES  
Sentier d'interprétation  
Animations scolaires et estivales  
tous publics sur réservation (bades,  
séminaires, chasses au trésor, ateliers  
thématiques...)



ACCES gratuit  
Dirigeons Le Barroca  
RD 83 sortie 15 Parc des Dosses

A PROXIMITE  
Anse de la Rouquière à Salles  
Site de la font del port (Bonança) et  
de la Sagrera à Sant-Miguel  
Village et ITR des pêcheurs à Le  
Barroca  
La Maison de l'Étang le village des  
constructeurs et le Cadastre à Lucac

CONTACT  
Département des Pyrénées-Orientales  
04 68 83 07 38  
led@pao.net

« Les Pyrénées-Orientales sont une destination phare pour les amoureux de nature et de grands espaces. Chacun des sites présentés dans ce guide protège les espèces locales, parfois rares ou menacées, et vous garantit un accueil et des aménagements de qualité. Ensemble, nous travaillons à développer un tourisme vert et des loisirs responsables. Partez à la découverte de « nos trésors naturels » ! »

Hermeline Malherbe

Présidente du Département des Pyrénées-Orientales



20  
20



# Pass

## découvertes

EN PAYS CATALAN

Valable pour 5 personnes  
jusqu'à l'édition du Pass 2021

1<sup>ère</sup> visite  
TAMPON  
Plein tarif

2<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

3<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

4<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

5<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

6<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

7<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

8<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

9<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

10<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

11<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

12<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

13<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

14<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

15<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

16<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

17<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass

18<sup>ème</sup> visite  
TAMPON  
Tarif Pass